



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

## 62-е пленарное заседание

Вторник, 30 ноября 2004 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Пинг ..... (Габон)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Даут (Австралия), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### Пункт 8 повестки дня (продолжение)

#### Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

##### Пятый доклад Генерального комитета (A/59/250/Add.4)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В своем докладе Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня текущей сессии новый подпункт, озаглавленный «Оказание помощи бедным расположенным в горных районах странам для преодоления препятствий в социально-экономической и экологической областях», в качестве подпункта пункта 85 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», в рамках главы В «Поощрение стабильного экономического роста и устойчивого развития в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и состоявшихся в последнее время конференций Организации Объединенных Наций».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить этот дополнительный под-

пункт в повестку дня текущей сессии в качестве подпункта пункта 85 в рамках главы В?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов о том, что новый подпункт, озаглавленный «Оказание помощи бедным расположенным в горных районах странам для преодоления препятствий в социально-экономической и экологической областях», становится подпунктом (h) пункта 85 повестки дня нынешней сессии.

Председатель Второго комитета будет проинформирован о только что принятом Генеральной Ассамблеей решении.

На этом Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пятого доклада Генерального комитета.

### Пункт 37 повестки дня (продолжение)

#### Вопрос о Палестине

##### Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (A/59/35)

##### Доклад Генерального секретаря (A/59/574)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

**Проекты резолюций (A/59/L.34, A/59/L.35, A/59/L.36, A/59/L.37)**

**Г-н Харагути** (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, мне хотелось бы передать искренние соболезнования в связи с кончиной г-на Ясира Арафата его семье, палестинскому народу, Палестинской национальной администрации и Организации освобождения Палестины. Г-н Арафат в надежде на достижение мира на Ближнем Востоке подписал в 1993 году в Осло исторические соглашения с Израилем, был избран прямым голосованием палестинского народа президентом Временной палестинской администрации и сыграл лидирующую роль в создании палестинского государства. Я искренне надеюсь, что палестинцы в ближайшее время преодолеют свою скорбь и объединятся для продолжения борьбы за создание независимого Государства Палестина, которое будет жить в мире с Израилем.

В связи с кончиной г-на Арафата мы неожиданно оказались на перепутье ближневосточного мирного процесса. Международное сообщество должно воспользоваться этой ситуацией и приложить все усилия для того, чтобы оживить «дорожную карту» и обеспечить продвижение вперед мирного процесса на ее основе. Без разрешения израильско-палестинского конфликта во всем регионе Ближнего Востока не будет ни мира, ни стабильности. Пытаясь решить проблемы в условиях новой ситуации, сложившейся в результате кончины г-на Арафата, мы должны вновь подтвердить такое признание в качестве отправной точки для наших будущих усилий.

По нашему мнению, наиболее важной задачей на этом сложном этапе является обеспечение успешного избрания президента Палестинской администрации. С этой точки зрения, необходимо, чтобы израильское правительство и Палестинская администрация сотрудничали в целях успешного проведения выборов, и мы приветствуем консультации между обеими сторонами в интересах обеспечения такого сотрудничества. Япония также намерена внести существенный вклад в успех этого процесса.

Нет необходимости говорить о том, что для достижения мира в регионе чрезвычайно важно, чтобы новое палестинское руководство, приверженное укреплению мира, было избрано при самой широкой поддержке палестинцев и чтобы оно

сформировало ответственную структуру управления. Палестинская сторона должна принять действенные меры по контролю над экстремистами. Израиль также должен сотрудничать в рамках этих совместных усилий, ибо необходимо надлежащим образом решить такие вопросы, как участие палестинцев в референдуме о Восточном Иерусалиме и отмена ограничений на свободу передвижения.

После президентских выборов в Палестине уход Израиля из Газы и северных районов Западного берега будет следующей важной задачей. Мы приветствуем инициативу Израиля о размежевании, так как в случае ее осуществления в соответствии с «дорожной картой» она, по нашему мнению, станет существенным вкладом в оживление «дорожной карты». Этот уход должен осуществляться в тесном сотрудничестве с палестинской стороной. Я хотел бы призвать наших израильских друзей серьезно рассмотреть эти вопросы.

Мы полагаем, что мирное сосуществование двух государств — Израиля и Палестины — является единственным приемлемым решением конфликта. На основании этого мнения Япония вносит свой вклад в ближневосточный мирный процесс в экономической и политической областях.

В политической сфере Япония поощряет заинтересованные стороны по различным каналам предпринимать позитивные шаги для поощрения мирного процесса. Кроме того, с января следующего года в качестве одного из непостоянных членов Совета Безопасности мы будем активно участвовать в дискуссиях Совета, посвященных миру на Ближнем Востоке.

В экономической сфере после подписания в 1993 году соглашений Осло Япония оказывает помощь палестинцам на сумму около 700 млн. долл. США в поддержку их усилий, направленных на создание независимого палестинского государства. В последние годы наша помощь предоставлялась по трем главным направлениям: реагирование на гуманитарные потребности, реформа и укрепление доверия. Сейчас мы вступили в новую фазу, и Япония поддерживает будет расширять свою поддержку усилиям, предпринимаемым обеими сторонами, в интересах установления мира.

Япония поддерживает самые дружественные отношения и с Израилем, и с Палестиной. Заканчивая свое выступление, я хотел бы подтвердить, что

Япония всегда готова и рада выслушать откровенные мнения своих друзей.

**Г-н Хашани** (Тунис) (*говорит по-арабски*): Ежегодное рассмотрение Генеральной Ассамблеей палестинского вопроса уже стало традицией, сохраняющейся более полувека, но сейчас оно приобрело особое, печальное измерение после кончины исторического лидера палестинского народа и символа его затяжной борьбы Председателя Ясира Арафата. Моя страна хотела бы выразить искреннее сочувствие братскому народу Палестины, и мы присоединяемся к соболезнованиям, выраженным в это время Генеральной Ассамблеей.

Кроме того, мы подтверждаем значение выборов, которые готовятся провести Палестинская администрация, и призываем международное сообщество помочь Палестинской администрации в этом начинании. Мы призываем правительство Израиля не препятствовать палестинским выборам и устранить все ограничения и проблемы, с тем чтобы все палестинцы, включая тех, кто живет в Восточном Иерусалиме, могли избрать своего нового президента в условиях полной свободы.

Вот уже четвертый год подряд ситуация на оккупированной палестинской территории продолжает обостряться и ухудшаться в результате репрессивной практики Израиля против палестинского народа и его руководства. Почти ежедневно совершаются произвольные убийства и задержания; дома уничтожаются; земли распахиваются; продолжается политика создания поселений; продолжается строительство разделительной стены, глубоко врезающейся в палестинскую территорию, несмотря на международное осуждение масштабов ее строительства и вопреки Консультативному заключению Международного Суда, в котором говорится, что эта стена является незаконной и ее надо демонтировать.

Нет сомнений в том, что израильская практика явно нарушает международное гуманитарное право, в частности четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны. Эта практика оказалась тщетной, потому что подлинный мир может быть достигнут не на основе создания психологических и материальных препятствий или чрезмерного применения военной машины против гражданских лиц, а на основе серьезной, ответственной политической воли и выбора в поль-

зу мира, на достижение которой так давно надеется ближневосточный регион.

Кроме того, этот цикл насилия будет продолжаться до тех пор, пока обе стороны не проявят политической воли к достижению мира. В этой связи Тунис, в лице нашего президента, Зина аль-Абидина бен Али, подтверждает в этот День международной солидарности с палестинским народом свой призыв к международному сообществу осуществить оперативное и эффективное вмешательство и защитить палестинский народ, а также призвать Израиль покончить с этой практикой против палестинского народа и положить конец односторонним мерам против него.

Тунис является сейчас Председателем Арабского саммита, и мы стремимся координировать свою работу и консультироваться со всеми сторонами в конфликте, чтобы действовать в соответствии с резолюциями Тунисского саммита, подтвердить мир как стратегический выбор и выразить нашу солидарность с братским палестинским народом, поддерживая его борьбу за свои законные права, и позволить ему найти всеобъемлющее, прочное и справедливое решение ближневосточного вопроса.

Тунис привержен неизменным усилиям по возрождению переговоров, согласно соответствующим международным резолюциям и «дорожной карте». Соответственно, мы призываем «четверку» сфокусировать свои усилия на достижении этой цели. Возвращение к логике мира, признание национальных прав палестинского народа и поиски справедливого решения на всех направлениях обеспечат сосуществование между всеми народами региона в условиях мира, стабильности и согласия. Это позволило бы им сосредоточить свои усилия на строительстве и восстановлении для достижения прогресса и процветания для всех.

Организация Объединенных Наций и в особенности Генеральная Ассамблея несут неизменную ответственность перед палестинским народом, которую следует сохранить, потому что Организация Объединенных Наций является гарантом и защитником международного права, когда речь идет о палестинском вопросе и Ближнем Востоке в целом. Это политическая роль, которую надо играть и впредь, с тем чтобы достичь окончательного справедливого урегулирования этого вопроса и создать

независимое палестинское государство со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Организации Объединенных Наций есть еще одна отличительная роль, которую следует укреплять и поддерживать: содействие и развитие международных финансовых ресурсов для оказания экономической помощи палестинскому народу, гарантируя участие органов Организации Объединенных Наций в координации этой помощи. Экономическое и социальное развитие на оккупированной территории является важным элементом и могло бы помочь восстановить мир в случае его упрочения.

Я хотел бы выразить признательность от имени Туниса Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его ценные усилия, направленные на осуществление этих прав, и за его поддержку палестинского народа и его борьбы за справедливость и мир.

Для достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке необходимо, чтобы Израиль вывел полностью и безоговорочно свои силы с оккупированных сирийских Голан и остающейся оккупированной ливанской земли, согласно соответствующим резолюциям и мандатам. Международному сообществу важно усвоить уроки прошлых десятилетий, с тем чтобы преодолеть факторы и препятствия, из-за которых возникали в прошлом проблемы в мирном процессе, и это способствовало бы созданию благоприятных условий для успешных переговоров.

Наконец, я могу лишь еще раз выразить признательность от имени тунисского правительства за неизменные усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций на по линии всех своих органов под руководством Генерального секретаря, с тем чтобы обеспечить возможности играть активную роль в решении ближневосточного вопроса и урегулировании арабо-израильского конфликта. Те, кто поддерживает этот процесс, стремятся покончить с эндемическим конфликтом, источником напряженности в мире в целом и в регионе Ближнего Востока в частности.

**Г-н Викай** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего от имени Лаосской Народно-Демократической Республики я хотел бы выразить нашу признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его доклад A/59/35,

который содержит полезные рекомендации относительно урегулирования вопроса о Палестине.

Прошло уже много десятилетий, но ситуация на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, по-прежнему не улучшается. Как отмечается в докладе, по-прежнему продолжается насилие, которое ведет к огромным страданиям и гибели людей в этом регионе. К сожалению, искренние надежды международного сообщества и его попытки принести в этот регион мир и стабильность, не увенчались успехом. Совет Безопасности принял много резолюций, был даже проведен саммит, а недавно «четверка» представила «дорожную карту», однако все это не дало никаких ощутимых результатов.

В этой связи мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны прекратить насилие и все действия, которые могут способствовать обострению напряженности. Обе стороны должны проявлять максимальную сдержанность и возобновить переговоры в качестве предварительных условий, ведущих к осуществлению «дорожной карты» «четверки», а также соответствующих резолюций Совета Безопасности и применения принципа «земля в обмен на мир».

Достойно сожаления то, что в настоящее время мирный процесс находится в критическом тупике. Для того чтобы выйти из этого тупика и покончить с насилием, с тем чтобы не допустить его дальнейшего распространения, по нашему мнению, помочь заинтересованным сторонам продвинуться вперед к достижению окончательного мирного решения.

В этой связи мы вновь призываем международное сообщество, особенно «четверку», продолжить политические и дипломатические усилия, которые способствовали бы проведению переговоров между Израилем и Палестиной с целью найти окончательное мирное урегулирование этого конфликта.

Явно, что мира и стабильности на Ближнем Востоке не удастся достичь до тех пор, пока палестинские проблемы не будут решены справедливым и разумным образом. В этой связи Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь подтверждает свою непоколебимую поддержку права палестинского народа на самоопределение, включая право на создание независимого палестинского го-

сударства. Поэтому мы призываем заинтересованные стороны приступить к серьезному диалогу, урегулировать конфликт и реализовать концепцию сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и в пределах безопасных и международно признанных границ.

Достижение света мира в конце туннеля — это задача нелегкая, поскольку на этом пути встречается множество препятствий. Однако это не должно помешать достижению нашей цели, если мы будем решительно продолжать наши совместные усилия. Мы также считаем, что диалог, но не конфронтация, принесет устойчивый мир и безопасность всем народам мира. Вопрос о Палестине может быть решен только мирными средствами и в соответствии с принципами международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

**Г-н Молеко** (Лесото) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить глубокое сочувствие и искренние соболезнования палестинскому народу, который все еще скорбит в связи со смертью президента Ясира Арафата.

По случаю празднования Международного дня солидарности с палестинским народом Лесото хотело бы вновь подтвердить свою солидарность с народом Палестины и свою поддержку его неотъемлемых прав.

Моя делегация благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад. Мы также выражаем признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за содержательный доклад и дальновидные рекомендации.

По мнению моей делегации, все стороны израильско-палестинского конфликта должны соблюдать принципы международного права. В этой связи мы напоминаем о Консультативном заключении, вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года в отношении правовых последствий сооружения разделительной стены на оккупированных палестинских территориях, и о заключении Суда о том, что строительство Израилем этой стены на оккупированной палестинской территории, включая территорию внутри и вокруг Восточного Иерусалима, противоречит международному праву. Посему мы призываем все стороны в конфликте, а также других участников выполнить соответст-

вующую резолюцию, принятую на возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи 20 июля 2004 года.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы указать на то, что этот конфликт, а именно отсутствие уважения к международному праву, включая международное гуманитарное право, и было движущей силой сохраняющегося насилия высокого уровня, в результате которого весьма серьезно страдают безоружные гражданские лица, в особенности женщины и дети.

Для палестинского народа борьба за самоопределение, национальную независимость и суверенитет продолжается уже слишком долго и слишком дорого обходится с точки зрения человеческих жертв.

Лесото озабочено недостаточным прогрессом в деле продвижения вперед мирного процесса. Мы хотели бы подчеркнуть, что «дорожная карта» «четверки» остается единственным путем к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине. По нашему мнению, израильский односторонний план разъединения не может обеспечить достижение желаемых результатов. Любое усилие, направленное на достижение мирного урегулирования конфликта, должно осуществляться в полном сотрудничестве с Палестинской администрацией. В этой связи мы призываем стороны возобновить переговоры с целью достижения подлинного и прочного мирного урегулирования, а международное сообщество — оказать в связи с этим всю необходимую поддержку.

И наконец, отдавая дань памяти покойному президенту Арафату, международное сообщество должно не щадить усилий для реализации мечты всей его жизни — мечты о мирном Ближнем Востоке и палестинском государстве на основе концепции создания двух государств — Израиля и Палестины, сосуществующих бок о бок в пределах безопасных границ.

**Г-н Чоудхури** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Начиная с 1977 года, мы с должной торжественностью отмечаем 29 ноября Международный день солидарности с палестинским народом. Для нас и для всех, кто неравнодушно относится к этому вопросу, этот День всегда был днем глубоких переживаний. Он всегда был для нас возможностью рассмотреть существующую ситуацию, а также

стимулировать мысли и дискуссии о том, как закрыть занавес в конце этой болезненной трагедии, которая разыгралась в Палестине.

В этом году этот День имеет еще большее значение на фоне печального ухода из жизни в начале этого месяца президента Ясира Арафата. И это объясняется не только тем, что он олицетворял собой дух Палестины, хотя это так и есть. Это также объясняется и тем, что для миллионов людей во всем мире он является символом борьбы за достижение свободы и за освобождение. Трагично, что он не смог увидеть результатов своей долгой борьбы.

Однако нельзя сказать, что этого никогда не произойдет. Это обязательно произойдет. Придет мир на эту многострадальную землю, и когда он придет, он станет для него подходящим мемориалом.

Воздавая ему должное, Генеральный секретарь призвал к активизации усилий, направленных на мирное решение этой проблемы. Мы всем сердцем одобряем этот призыв. Мы, в Бангладеш, в рамках этого решения надеемся на создание независимого и суверенного государства для палестинцев со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Мирный процесс, как представляется, зашел в тупик, хотя время от времени появляется луч надежды. Проблему осложняет строительство так называемой стены безопасности. Эта стена и незаконные поселения по-прежнему препятствуют установлению мира.

Теперь международное сообщество должно действовать согласованно, более энергично и решительно. Мы по-прежнему убеждены в том, что всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке может наступить только в случае полного и безусловного выполнения всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Для того чтобы мирный процесс увенчался успехом, требуются смелость и проницательность, самоотверженность и преданность этой цели всех заинтересованных сторон. Мы имеем все основания полагать, что руководители заинтересованных сторон проявят эти качества. По нашему мнению, мы сможем достичь нашей цели только при условии полного выполнения разработанного «четверкой» плана «дорожная карта».

Если существует один общий элемент, присутствующий всем сторонам в этом процессе, то им является стремление к миру в регионе, которое испытывают в душе каждый палестинец и каждый израильтянин. Теперь задача состоит в том, чтобы воплотить это желание в реальность. Разве эту цель невозможно осуществить, особенно в этой части мира? Ведь именно из этих священных мест берут начало три великих религии мира — ислам, христианство и иудаизм. Этой зимой мы являемся свидетелями того, что три их больших праздника — Ид-аль-Фитр, Рождество и Ханнука — близки по срокам проведения. Поэтому мы считаем это обстоятельство наиболее уместным поводом для осуществления принципов трех великих учений, каждое из которых содержит идею мира, терпимости и гармонии — ценностей, нашедших воплощение в традициях, унаследованных всеми тремя религиями.

**Г-н Шивева** (Намибия) (*говорит по-английски*): В это трудное время в истории палестинского народа моя делегация хотела бы вновь выразить свои глубокие соболезнования народу Палестины в связи с кончиной президента Ясира Арафата. покойный президент был прозорливым руководителем, посвятившим всю свою жизнь борьбе за освобождение Палестины; но его заветная цель — освобождение Палестины и создание независимого и суверенного палестинского государства — еще предстоит осуществить. Теперь, когда его больше нет, палестинский народ должен укрепить свою приверженность и продолжить дело, которое ему не удалось завершить, вплоть до достижения окончательной победы. Мы призываем его сохранить единство и сплотиться вокруг своего нового руководства в своей справедливой борьбе за самоопределение и национальную независимость.

Моя делегация приветствует прения по пункту 37 повестки дня, озаглавленному «Вопрос о Палестине». Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному вчера послом и Постоянным представителем Сенегала при Организации Объединенных Наций г-ном Полем Баджи в его качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Мы благодарим посла Мальты и Докладчика Комитета г-на Виктора Камиллери за представление доклада.

Палестинский народ ведет трудную и длительную борьбу за свою свободу, справедливость и национальную независимость. В XXI веке народу

Палестины все еще отказывают в осуществлении его права на самоопределение. Его основные права человека постоянно нарушаются, а его земли незаконно оккупируются.

У моей делегации вызывает озабоченность усиление насилия и продолжающиеся убийства ни в чем не повинных мирных граждан — как палестинцев, так и израильтян. Однако мы подчеркиваем тот факт, что незаконная израильская оккупация и его репрессивные законы являются главной причиной продолжающегося насилия. Постоянное несоразмерное и огульное применение силы израильской армией; внесудебные расправы и убийства палестинских руководителей; строительство разделительной стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, снос домов; разрушение и конфискация палестинской собственности; расширение незаконных израильских поселений; ограничение передвижения, распространяющееся как на палестинский народ, так и на гуманитарный персонал, — все это акты нарушения международного права Израилем, который их безнаказанно совершает.

Строительство разделительной стены привело к ухудшению гуманитарной ситуации на оккупированной палестинской территории. Поэтому наша Ассамблея запросила консультативное заключение Международного Суда (МУС) относительно правовых последствий строительства стены. МУС вынес свое Консультативное заключение 9 июля 2004 года, гласившее, что строительство стены является незаконным и что оно должно быть прекращено и отменено. На основе этого Заключения наша Ассамблея приняла резолюцию ES-10/15 20 июля 2004 года. Эта резолюция должна быть незамедлительно выполнена. Генеральный секретарь, а также Совет Безопасности должны обеспечить выполнение Израилем, как оккупирующей державой, своих обязательств в соответствии с международным правом.

Проводя в Четвертом комитете 1 ноября 2004 года брифинг о работе Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), ее Генеральный комиссар г-н Петер Хансен разъяснил, что Агентство сталкивается с огромными трудностями на оккупированной палестинской территории в результате израильской военной оккупации, которая ведет к насилию, введению комендантского часа и закры-

тия границы. Оккупирующая держава также продолжает проводить аресты и задержания палестинцев, в том числе сотрудников БАПОР, без предъявления обвинений, препятствуя тем самым свободному выполнению ими своих гуманитарных задач. Некоторые из них даже погибли по вине израильских вооруженных сил. Международное сообщество не должно допускать безнаказанного продолжения такой деятельности.

Мы выражаем признательность Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля на оккупированных арабских территориях в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, за их важную работу, проводимую в чрезвычайно трудных условиях. Хотя Специальному комитету не было разрешено посетить находящиеся под оккупацией районы, им удалось собирать информацию путем опроса свидетелей относительно актов жестокости, ежедневно совершаемых оккупационными войсками.

Я не могу не выразить признательность от имени моей делегации Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу г-ну Терье Рёд-Ларсену за его приверженность и неустанные усилия по осуществлению своего мандата в очень трудных условиях. Поскольку он покидает свой пост, мы желаем ему успехов и надеемся, что вскоре будет назначен его преемник.

В заключение мы заявляем о нашей непоколебимой солидарности и поддержке народа Палестины, вновь обращаемся с призывом к безоговорочному выполнению плана «дорожная карта», как единственного жизнеспособного способа найти мирное решение вопроса о Палестине. Народ Палестины заслуживает мира, и международное сообщество не должно щадить усилий для оказания ему помощи в достижении этой цели.

**Г-н Ван Гуаня** (Китай) (*говорит по-китайски*): Мы все опечалены недавней кончиной Председателя Палестинской национальной администрации г-на Ясира Арафата. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь выразить наши глубокие соболезнования в связи с кончиной Ясира Арафата. Народы мира всегда будут помнить о его постоянной приверженности восстановлению законных национальных прав палестин-

ского народа. Мы рады отметить, что палестинский народ после его кончины сохранил свое единство и политическую стабильность.

Вопрос о Палестине лежит в основе ближневосточного конфликта. Достижение прочного и всеобъемлющего мира в регионе будет зависеть от того, удастся ли восстановить законные национальные права палестинского народа. Резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности заложили прочную основу для политического урегулирования этого вопроса. История за последние пятьдесят лет показывает, что только мирные переговоры, а не военные средства могут привести к справедливому и надлежащему урегулированию ближневосточной проблемы.

В настоящее время ближневосточный мирный процесс находится на решающем, переломном этапе, который открывает широкие возможности, но в то же время создает серьезные проблемы. Поэтому очень важно, чтобы стороны не упустили эту возможность, приложив совместные усилия для создания условий для скорейшего возобновления мирных переговоров между Израилем и Палестиной. Мы приветствуем позитивные шаги, предпринятые соответствующими сторонами. Выборы, которые состоятся в Палестине в начале будущего года, имеют огромное значение для обеспечения там стабильности. Мы считаем, что палестинский народ сможет сохранить свое единство и добиться успешного проведения выборов.

Китай считает, что международное сообщество должно оказать необходимую помощь в проведении выборов. Мы также надеемся, что Израиль будет содействовать свободному участию палестинцев в выборах и примет меры по улучшению гуманитарной ситуации в Палестине. В нынешних условиях необходимо, чтобы и Израиль, и Палестина проявляли максимальную сдержанность, избегая действий, которые могут поставить под угрозу возобновление мирного процесса, и прилагали больше усилий в целях укрепления взаимного доверия.

В то же время обе стороны должны вновь подтвердить свою решимость осуществлять положения, содержащиеся в плане «дорожная карта», и принять эффективные меры для выполнения своих соответствующих обязательств. Мы искренне надеемся, что политическое руководство как Израиля, так и Палестины продемонстрирует исключитель-

ное мужество и дальновидность, используя эту возможность и энергично добиваясь скорейшего возобновления мирных переговоров.

Урегулирование израильско-палестинского конфликта тесно связано с обеспечением мира и стабильности на Ближнем Востоке и в мире в целом. Мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут без действенной поддержки со стороны международного сообщества. Настало время, чтобы международное сообщество, прежде всего «четверка», активизировало свои усилия и действовало более энергично в интересах ускорения осуществления Израилем и Палестиной «дорожной карты». Организация Объединенных Наций, которая играет важную роль в поддержании международного мира и безопасности, должна также эффективно выполнить свои обязательства в этой связи.

Всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке невозможно достичь без надлежащего урегулирования конфликта между Израилем и Сирией, а также между Израилем и Ливаном. Мы признательны Сирии за ее готовность приступить к мирным переговорам и надеемся, что соответствующие страны в ближайшее время начнут эти переговоры и будут добиваться принятия взаимоприемлемых решений в соответствии с принципами, провозглашенными на Мадридской конференции.

Китай в своем качестве постоянного члена Совета Безопасности всегда последовательно поддерживал и поощрял ближневосточный мирный процесс. В последние годы Китай по различным каналам стремился продвинуть вперед мирный процесс. Мы организовали встречи для обсуждения ситуации на Ближнем Востоке в рамках Организации Объединенных Наций. Кроме того, специальный посланник Китая по Ближнему Востоку неоднократно посещал страны региона.

Китай, как и другие члены международного сообщества, готов прилагать неустанные усилия, направленные на скорейшее достижение мира и стабильности на Ближнем Востоке.

**Г-жа Аль-Акзам** (Оман) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотела бы выразить глубокую признательность и благодарность Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за всеобъемлющий доклад Комитета, который содержится в документе A/59/35, и за его исчерпывающее выступление о

ситуации на оккупированных палестинских территориях.

Не вызывает сомнений особая важность обсуждаемого сегодня вопроса с учетом того, что международное сообщество так долго не в состоянии урегулировать сложившуюся на оккупированных палестинских территориях ситуацию, с которой мы не можем мириться. Продолжающиеся более 50 лет убийства, политика изгнания палестинцев и разрушения их инфраструктуры не сломили гордый палестинский народ, который борется за свои законные права, а именно за создание независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Палестинский народ всегда обращался к этому международному форуму, надеясь получить защиту от жестокости Израиля, который использует наихудшие методы угнетения и подавления, такие как убийства пожилых людей, женщин и детей, практики коллективного наказания, введение осадного положения в городах и селах, разрушение домов, уничтожение инфраструктуры и нарушения международных норм и принципов.

Осуществляемые Израилем в отношении палестинского народа действия не поддаются воображению и переходят все границы. Ясно, что сейчас международному сообществу предоставлена возможность направить ясный и недвусмысленный сигнал, призвав Израиль прекратить подобные действия и приступить к важным переговорам, которые заложат фундамент для обеспечения безопасности и стабильности на основе принципов мирного процесса, самыми главными из которых являются принцип «земля в обмен на мир» и положения резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Выбор мирного варианта требует от всех соответствующих сторон проявления политической воли и согласия выполнить обязательства, направленные на достижение реального мира на основе принципов справедливости и честности. Мир не может быть обеспечен посредством убийств мирных жителей, актов насилия и терроризма во всех его формах, совершаемых против безоружного народа, который обращается к Богу и к международному сообществу за помощью, чтобы получить и восстановить свои права.

Мир — это стратегический выбор, который должен продемонстрировать дальновидность и го-

товность сторон установить отношения подлинного партнерства, цель которого — положить конец насилию и признать право другой стороны жить в мире.

Мировое сообщество приветствовало решение соответствующих сторон продвигаться вперед по пути мирного процесса, который начался в Мадриде под эгидой Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации и был завершен подписанием соглашений в Осло и последующих соглашений между Израилем и палестинским руководством. Однако эти надежды исчезли, когда одна сторона отказалась выполнять свои обязательства, прибегнув к использованию военной силы и политике угнетения в качестве средства урегулирования конфликта.

Моя страна, Султанат Оман, была в числе первых, кто приветствовал мирный процесс, считая, что диалог и переговоры являются единственным цивилизованным и естественным подходом к разрешению споров.

Так что мы призываем заинтересованные стороны и спонсоров мирного процесса занять активную позицию в урегулировании конфликта на Ближнем Востоке, возобновив работу «четверки» и продолжив воплощение в жизнь концепции президента Соединенных Штатов Америки Джорджа У. Буша, предусматривающей создание палестинского государства, сосуществующего бок о бок с Израилем в пределах международно признанных границ.

В заключение мы призываем международное сообщество поддержать мирные усилия на Ближнем Востоке. Мир там может быть достигнут только в результате признания законных прав палестинского народа на создание независимого государства и жизнь в мире в пределах международно признанного суверенного государства.

**Г-н Вали** (Нигерия) (*говорит по-английски*): Ситуация на Ближнем Востоке продолжает обостряться и уже давно остается одной из наиболее трудноразрешимых проблем, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций. Тот факт, что, несмотря на коллективные усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества, спираль столкновений, насилия и нестабильности продолжает раскручиваться, вызывает глубокое

беспокойство. Нигерия сожалеет о всплеске насилия между сторонами.

Продолжающееся в субрегионе насилие идет, явно, вразрез с договоренностями, достигнутыми в Осло и Мадриде. Поэтому международному сообществу не следует допускать произвола, выражающегося в истреблении людей и уничтожении имущества. Стороны конфликта должны осознать, что насилием никогда не достигнуть ничего значительного и прочного. Нигерия убеждена, что основой для установления прочного мира на Ближнем Востоке должно служить справедливое и долгосрочное урегулирование вопроса о палестинском государстве, сосуществующем бок о бок с государством Израиль. Это соответствовало бы, среди прочего, резолюциям 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. В этой связи мы настоятельно призываем стороны подкрепить свое стремление к миру, примирению и гармонии такими конкретными действиями, которые обеспечили бы региону устойчивый мир. Поэтому мы призываем стороны конфликта, если они искренне стремятся к миру, выполнять свои обязательства в области международного обычного и гуманитарного права.

Нигерия вновь заявляет о своей приверженности мирному урегулированию этого конфликта, и мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество помочь сторонам в возобновлении мирных переговоров на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке разработанной «четверкой» концепции и ее участия в проведении переговоров об установлении приемлемого для сторон мира. Соответственно, мы еще раз заявляем о поддержке резолюции 1515 (2003) Совета Безопасности и призываем стороны выполнять их обязательства согласно плану, уже закрепленному в «дорожной карте». Поэтому мы одобряем воззвание Генерального секретаря создать арбитражный механизм для прекращения насилия и содействия прогрессу в регионе.

Нигерия одобряет усилия, прилагаемые «четверкой», Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств к тому, чтобы убедить стороны согласиться на выполнение «дорожной карты». Мы настоятельно призываем стороны отказаться от насилия и про-

должать мирный процесс в духе доброй воли и с необходимой политической приверженностью.

В этой связи Нигерия вновь заявляет о своей поддержке концепции сосуществования двух государств — израильского и палестинского, — живущих бок о бок в пределах безопасных и признанных границ, изложенной в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности.

Нигерии хотелось бы также еще раз заявить о своей поддержке цели окончательного установления мира между Израилем и Ливаном, Израилем и Сирией на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы вновь подтверждаем, что поддерживаем инициативу Королевства Саудовская Аравия, одобренную совещанием глав государств и правительств Лиги арабских государств в марте 2002 года, итогов Мадридской конференции 2001 года и принципа «земля в обмен на мир». Поэтому мы сожалеем об известных нарушениях территориальной целостности и призываем стороны воздерживаться от подобных нарушений в интересах мира и стабильности в субрегионе.

Считаем, что возобновление и завершение мирных переговоров между Израилем и Сирией и осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973) являются совершенно необходимыми условиями для справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Поэтому мы призываем международное сообщество энергичней заняться этим вопросом.

В заключение, Нигерия с положительной стороны отмечает усилия Специального координатора Организации Объединенных Наций и Личного представителя Генерального секретаря, нацеленные на достижение мира в регионе. Мы благодарим также сотрудников системы Организации Объединенных Наций и представителей международного сообщества, в частности из состава Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, которые продолжают мужественно и самоотверженно служить делу международного мира и безопасности в субрегионе.

Нигерия еще раз заявляет о своей поддержке мирного урегулирования конфликтов на Ближнем Востоке и решения вопроса о Палестине согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Гунатиллеке** (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): В нынешнем году Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о Палестине в момент исключительной важности — после безвременной кончины лидера палестинского народа Председателя Арафата. Внезапная смерть Председателя Арафата образовала в политической палитре Палестины пустоту, заполнить которую окажется нелегко. Палестинский народ будет долго помнить о вкладе, внесенном им в палестинское дело за несколько десятилетий.

Позвольте мне процитировать послание президента Шри-Ланки Ее Превосходительства Чандрики Бандаранаике Кумаратунга по случаю отпразднованного вчера Международного дня солидарности с палестинским народом:

«Шри-Ланка много лет последовательно оказывала твердую и недвусмысленную поддержку борьбе палестинского народа за осуществление своих неотъемлемых прав, в том числе права на создание собственного государства под руководством Председателя Ясира Арафата.

Мы глубоко опечалены кончиной Председателя Арафата, на протяжении всей своей жизни неустанно боровшегося за осуществление неотъемлемых прав палестинского народа.

Сообщения о почти ежедневной гибели людей, ранениях и уничтожении имущества, происходящих на оккупированных территориях, наполняют меня глубокой скорбью. Выражая глубочайшее сочувствие и искренние соболезнования всем, кто лишился своих близких, я надеюсь, что вскоре будут предприняты шаги, позволяющие добиться прекращения насилия и оживления мирного процесса.

Я пользуюсь случаем, чтобы от имени правительства и народа Шри-Ланки вновь заявить о нашей последовательной солидарности с палестинским народом и передать ему наши искренние пожелания благополучия. Мы разделяем с палестинским народом его надежды и чаяния на прекращение иностранной оккупации, достижение прочного урегулирования, создание палестинского государства и прочный мир».

Главными причинами многолетнего ближневосточного конфликта является продолжение незаконной оккупации палестинской территории в нарушение многочисленных резолюций Организацией Объединенных Наций и Совета Безопасности и поведение оккупационных сил на оккупируемой ими палестинской территории. Палестинский народ слишком долго живет в условиях иностранной оккупации, противоречащим нормам международного гуманитарного права, четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, которая применима и к оккупированной палестинской территории.

В числе совершенно необходимых условий установления прочного мира на Ближнем Востоке отказ от насилия со стороны всех вовлеченных в конфликт сторон, уход Израиля со всех оккупированных палестинских и других территорий, признание неотъемлемых прав палестинского народа, в том числе его права на собственное суверенное и независимое государство, и уважение права всех государств региона на жизнь в условиях мира и безопасности. Мы убеждены, что пришло время всем сторонам пересмотреть ситуацию на местах, оценить имеющиеся возможности, реализовать новые стратегии, направленные на заживление давних ран, и найти новые пути и средства для обеспечения мира и безопасности для всех народов, проживающих в этом беспокойном регионе.

Правительство Шри-Ланки всегда выступало в поддержку неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на создание независимого и суверенного государства в соответствии с резолюциями 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002), 1515 (2003) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций. Мы также признаем право всех государств региона жить в мире в рамках безопасных и международно признанных границ.

Международное сообщество серьезно обеспокоено в связи с провалом в деле возобновления мирного процесса, продолжающимся насилием и терактами, направленными против гражданского населения, неизбирательным и несоразмерным применением силы Израилем, продолжающимся возведением разделительной стены непосредственно на палестинских территориях, которое Международный Суд в своем консультативном заключении, принятом в июле 2004 года, объявил незаконным, а также продолжающимся строительством из-

райских поселений на оккупированной территории.

Встреча дипломатической «четверки», прошедшая в Шарм аш-Шейхе 23 ноября, дает нам некоторую надежду на то, что последние изменения ситуации на Ближнем Востоке помогут наладить мирный процесс. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем позитивные известия о том, что «четверка» подтвердила свое твердое намерение продолжать с палестинским руководством работу по поддержке предстоящих выборов. Мы по-прежнему убеждены, что возобновление мирного процесса и осуществление «дорожной карты» приведет нас к реализации цели по всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию палестинского вопроса.

В связи с этим мы призываем международное сообщество и «четверку» в частности активизировать усилия с тем, чтобы оказать сторонам содействие в начале реализации их обязательств в соответствии с «дорожной картой», что должно привести к осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также позволить сосуществовать Израилю и суверенному палестинскому государству в мире, гармонии и безопасности.

**Г-н Лопес Клементе** (Куба) (*говорит по-испански*): Как обычно прения в Генеральной Ассамблее по пункту 37 повестки дня совпали с празднованием Международного дня солидарности с палестинским народом. К сожалению, в этом году этот день отмечается в то время, когда палестинцы все еще находятся в трауре по скончавшемуся несколько дней назад неутомимому, героическому и самоотверженному борцу Председателю Ясиру Арафату. Председатель Арафат стал голосом и реальным символом дела палестинского народа — борьбы за его неотъемлемые права, создания поистине независимого государства со столицей в Восточном Иерусалиме, возвращения беженцев на родину, откуда они были изгнаны по причине геноцида, который безнаказанно продолжается вот уже 56 лет.

Много месяцев агрессоры ни на мгновение не прекращали нападки и гонения на Председателя Арафата, которого содержали в заблокированной штаб-квартире Палестинской национальной администрации в Рамалле. Председатель Арафат встре-

тил эту агрессию также храбро и отважно, как и свою смерть.

Все, кто борется за создание лучшего мира, склоняют головы перед Ясиром Арафатом в знак уважения к этому великому борцу, который отдал свою жизнь за дело мира и справедливости. Его страдания и смерть повергли его народ в смятение, вызвали у него и сотен миллионов людей боль и уныние, а также продемонстрировали всю жестокость и злобу угнетателей его родины и тех, кто их поддерживает.

Смерть Председателя Арафата совпала с периодом резкого обострения международной обстановки, особенно на палестинских территориях, где кризис продолжает углубляться несмотря на призывы международного сообщества и мнение подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций.

Растет число погибших и раненых; большинство из них составляют ни в чем не повинное гражданское население, треть из которого — дети. Согласно самым осторожным оценкам, за последние четыре года погибло около 3500 палестинцев, включая высокопоставленных политиков, а еще десятки тысяч были ранены. Рейды израильских вооруженных сил на палестинские территории продолжаются с такой регулярностью, будто это что-то обыденное, что-то, с чем мы должны сосуществовать и молча мириться. Число незаконных израильских поселений на оккупированных арабских территориях продолжает расти.

Экономическая деятельность оказалась парализована из-за военной оккупации, блокады и закрытия дорог, что еще больше усугубляет и без того отчаянное положение большинства палестинского народа, которому приходится выживать в условиях углубляющейся нищеты. Политика сноса домов продолжается, несмотря на всю свою возмутительность. Это приводит к тому, что пожилые палестинцы, женщины и дети остаются без крова над головой.

Вопиющее, широкомасштабное и систематическое нарушение прав человека палестинского народа не имеет аналогов в мире. Широко распространены и узаконены произвольные задержания, пытки и внесудебные расправы. Государственный терроризм, практикуемый Израилем, не знает границ и должен получить отпор.

Куба признает легитимность неотъемлемого права палестинского народа на героическую борьбу против израильской оккупации и агрессии и выражает свою полную солидарность с сопротивлением и восстанием.

При этом Куба выступает с осуждением действия террористов-самоубийц и иных шагов, направленных против гражданского населения Израиля, которое становится невинной жертвой раскручивающейся спирали насилия, спровоцированного политикой их правительства. В тоже время Куба выступает против манипуляции отдельными актами для того, чтобы бросить тень на действия палестинского народа по законной самозащите и оправдать точечные и масштабные удары по палестинцам.

Согласно принципам международного права, захват территории насильственным путем является неприемлемым. Резолюции 465 (1980), 478 (1980) и 497 (1981) Совета Безопасности однозначно свидетельствуют об отказе международного сообщества признать незаконные израильские поселения и аннексию Израилем Восточного Иерусалима и Голанских высот.

Возведение Израилем разделительной стены на Западном берегу и вокруг Иерусалима — это новая бесплодная попытка погубить дело палестинского народа. Уже сейчас эта стена оставила без средств к существованию и отрезала от родных мест более 20 000 палестинцев. Это привело к уничтожению многих тысяч гектаров сельскохозяйственных земель и колодцев на Западном берегу, что равносильно фактической конфискации почти 60 процентов территории, включая Восточный Иерусалим. Целые районы Палестине оказались лишены доступа к основным видам обслуживания, таким как образование, здравоохранение, и возможностей трудоустройства.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, осуждая подобные вопиющие методы колонизации, приняла резолюцию, которую поддержали 150 государств-членов. В ее основу легло заключение Международного Суда (МС) от 9 июля этого года, в котором говорится:

«Строительство стены, сооружаемой Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, и вве-

дение связанного с нею режима противоречат международному праву».

Этот документ, дополняющий десятки предыдущих резолюций, также требует, чтобы Израиль, помимо прочего, немедленно прекратил строительство, разобрал уже возведенные участки стены и возместил причиненный ущерб.

Тем не менее Израиль и его главный сторонник, Соединенные Штаты, игнорируют волю международного сообщества и продолжают яростные попытки сломить героическое сопротивление палестинского народа. Соединенным Штатам Америки есть чего стыдиться: 29 случаев использования права вето в отношении резолюций, которые пытался принять Совет Безопасности с целью положить конец истреблению целого народа. Существенно, что почти четвертая часть случаев использования права вето приходится на последние четыре года, в течение которых у власти находится нынешняя администрация, и в течение которых ужесточились репрессии и враждебные действия против палестинского народа. Я уже не говорю о постоянной угрозе использования права вето, в результате которой значительное число проектов резолюций даже не ставится на голосование, а текст других проектов выхолащивается.

В интересах справедливого урегулирования палестинской проблемы Соединенные Штаты Америки должны немедленно прекратить финансировать военные действия и поставлять Израилю боевую технику, в том числе танки, вертолеты, самолеты и ракеты, которые используются против мирных жителей.

Явная поддержка Соединенными Штатами Америки израильской оккупации выражается в приоритетах, которые ставит американская делегация на текущей сессии, противясь мандату и работе Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также Отдела по правам палестинцев Секретариата Организации Объединенных Наций, среди прочих.

Кубинцы, уже более 45 лет живущие в условиях блокады со стороны Соединенных Штатов Америки, убеждены, что никакая стена или блокада, никакие самые жестокие, вопиющие и бесчеловечные зверства не ослабят надежду палестинцев на суверенитет и независимость Палестины.

Куба осуждает все акты агрессии, оккупации и государственного терроризма Израиля и подтверждает свою непоколебимую солидарность с палестинским народом. В то же время Куба призывает все делегации проголосовать за четыре проекта резолюций в защиту палестинцев, представленные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию об их неотъемлемом праве на создание независимого и суверенного государства на своей территории со столицей в Восточном Иерусалиме. Мы призываем все делегации проголосовать за эти проекты резолюций, памятуя об оливковой ветви, предложенной достойному собранию незабвенным президентом Ясиром Арафатом ровно 30 лет назад.

**Г-н Лёвальд** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Ближний Восток за последние недели стал свидетелем значительных перемен.

Нас воодушевило то, как Палестинская администрация справилась с ситуацией, которая сложилась после болезни и смерти Арафата. Передача власти проходит организованно и в соответствии с положениями «основного закона». Мы полностью поддерживаем процесс подготовки к выборам нового президента Палестины, намеченным на 9 января 2005 года, и призываем правительство Израиля принять меры, необходимые для успешного проведения выборов.

Нас также обнадеживает намерение Израиля уйти из сектора Газа и четырех поселений на Западном берегу. Это важный шаг к окончанию израильской оккупации. Уход с этих территорий должен координироваться с Палестинской администрацией и осуществляться в соответствии с дорожной картой и резолюциями Организации Объединенных Наций. При этом также необходимо поддержать принцип сосуществования двух государств.

Позитивное развитие мирного процесса будет также зависеть от радикальных изменений в палестинской экономике. Поэтому мы должны стремиться к нормализации экономической ситуации на Западном берегу и в секторе Газа. Улучшение состояния палестинской экономики важно и для доноров, у которых накапливается «усталость». Если международное сообщество намерено сыграть значимую роль после ухода израильтян, мы должны обеспечить такие условия ухода, которые способствовали бы нормализации и устойчивому росту палестинской экономики.

Самый важный шаг к нормализации палестинской экономики — коренное изменение или полная отмена режима блокады. Поэтому Норвегия призывает Израиль снять блокаду и разрешить нормальный импорт и экспорт.

На Палестинской администрации также лежит большая ответственность за позитивное политическое и экономическое развитие. Новое палестинское руководство должно принять стратегическое решение о начале борьбы с терроризмом в соответствии с «дорожной картой». Терроризм неприемлем нигде и никогда.

Палестинская администрация добилась значительных успехов в процессе реформирования. Мы призываем ее продолжать эти реформы, в особенности в отношении полицейских сил и в сфере безопасности.

В последнее время много внимания уделяется сектору Газа, но на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме ситуация продолжает ухудшаться. Хотя Норвегии понятна озабоченность Израиля уровнем безопасности, мы, тем не менее, не можем согласиться со строительством разделительной стены на оккупированной территории Западного берега. Не можем мы согласиться и с продолжением строительства поселений и развития отдельной сети дорог для поселений, поскольку это противоречит международному праву и препятствует мирному разрешению конфликта.

Мирный процесс на Ближнем Востоке уже давно пробуксовывает. События последних недель могут привести к новому развитию событий.

Нам не нужен новый план мирного урегулирования. «Дорожная карта» предусматривает все необходимые шаги для возобновления процесса. Жизненно важно, чтобы Израиль, Палестинская администрация и международное сообщество воспользовались этой возможностью и удвоили свои усилия.

Наша цель — обеспечить сосуществование, в мире и безопасности, двух жизнеспособных государств — Израиля и Палестины. В этот важнейший момент мы должны объединить наши силы и сделать все возможное для реализации этой концепции.

**Г-н Данеш Язди** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): В этом году обсу-

дение пункта повестки дня «Вопрос о Палестине» проходит в исторически важный момент, когда палестинский народ оплакивает кончину президента Ясира Арафата, который олицетворял собой надежды палестинцев в течение почти четырех десятилетий. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз выразить соболезнования и заявить о солидарности народа и правительства Ирана с народом и властями Палестины.

Несомненно, единство и сотрудничество различных палестинских групп крайне важно для реализации прав угнетенного палестинского народа в этот исторический момент, в особенности посредством проведения справедливых и свободных выборов. Кроме того, сейчас, больше чем когда-либо, требуется более серьезная поддержка со стороны международного сообщества и в особенности Организации Объединенных Наций в защиту законной борьбы палестинского народа, поскольку старые накопившиеся раны палестинского народа заживут только если он вновь обретет свои законные права.

Сейчас мы празднуем также Международный день солидарности с палестинским народом. В связи с этим позвольте, от лица правительства и народа Исламской Республики Иран, вновь заявить о нашей солидарности с народом Палестины в их отважной борьбе за свои неотъемлемые права. Международное сообщество должно также помнить об этом дне, который не дает нам забыть об узурпированных правах и бедственном положении палестинцев. Поэтому нам следует, не жалея усилий, поддерживать их в правой борьбе за создание национального государства, а также за всеобъемлющее и справедливое урегулирование палестинского вопроса во всех его аспектах.

Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в котором описываются страдания и тягостные условия жизни палестинцев, ежегодно дает членам Генеральной Ассамблеи возможность следить за развитием палестинского вопроса. Доклад за этот год также свидетельствует о сохранении и росте масштаба нарушений прав и подавления устремлений палестинского народа Израилем, что приводит к ранее невиданному ухудшению ситуации.

Как показано в докладе, в течение рассматриваемого периода Израиль продолжал систематически нарушать права человека, нормы международ-

ного права и международного гуманитарного права. Израиль упорно проводил свою незаконную политику и практику, что привело к резкому увеличению числа погибших и раненых среди палестинского населения и нанесло еще больший ущерб палестинским городам, общинам, инфраструктуре и собственности граждан.

Как утверждается в докладе, действия Израиля принимали различные формы, такие, как увеличение числа военных операций в густонаселенных жилых районах, в частности в секторе Газа; неизбежное применение силы израильской армией; практика коллективных наказаний, внесудебные казни и заранее спланированные убийства политических и религиозных деятелей; расширение поселений на оккупированных территориях. Все эти действия являются явными и серьезными нарушениями основных международных норм и принципов, и, таким образом, служат для палестинцев и международного сообщества подтверждением того, что в действительности Израиль не верит в возможность достижения мира.

В докладе подчеркивается, что в результате агрессивной и экспансионистской политики Израиля число убитых за четыре года интифады палестинцев возросло до более 3700 человек, 35 700 человек были ранены, многие из которых были женщины и дети. Не меньшую озабоченность вызывает содержащаяся в докладе информация о том, что в декабре 2003 года вооруженные силы Израиля практически ежедневно совершали налеты на Наблус, в результате чего погибали и получали ранения мирные палестинские жители, а также разрушались исторические здания и жилые дома в старой части города. В мае 2004 года в районе Рафаха была проведена крупная военная операция, которая привела к новым жертвам и разрушениям и вызвала гуманитарный кризис в Рафахе.

После месячной осады Бейт-Хануна в июле 2004 года, в ходе которой были разрушены здания и уничтожена сельскохозяйственная собственность, местные жители лишились ограниченных средств к существованию и были обречены на крайнюю нищету и страдания. В конце сентября 2004 года в северной части сектора Газа, в частности в густонаселенных городах Бейт-Лахия, Бейт-Ханун и в лагере беженцев Джабалия, где находилось свыше 100 000 беженцев, была начата крупная военная

операция, в результате которой в этих районах обострился антагонизм и возросли масштабы насилия.

Продолжающееся строительство разделительной стены, которое ведет Израиль, невзирая на вынесенное Международным судом Консультативное заключение и последующую реакцию международного сообщества, свидетельствует не только о явном пренебрежении основными принципами международного права, но и о неуважении и игнорировании воли международного сообщества.

Это лишь некоторые из принятых Израилем бесчеловечных мер, в результате которых народ Палестины вынужден страдать в безвыходной ситуации, которая ухудшается с каждым днем.

Кроме того, принимаемые Израилем жестокие и целенаправленные меры в целях разрушения уже ослабленной экономики Палестины противоречат всем нормам цивилизованного мира. В результате израильских мер палестинская экономика по-прежнему находится на грани краха, уровень жизни палестинского населения существенно снизился и ситуация, которую Всемирный банк в начале этого года охарактеризовал как самый глубокий спад за всю историю, чревата угрозой приобрести катастрофические масштабы.

Более полувека прошло с момента принятия резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи; несмотря на признание Генеральной Ассамблеи права палестинцев на создание независимого государства и на многочисленные резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, палестинский народ до сих пор не осуществил свое право на самоопределение. Установить мир во всем регионе будет невозможно до тех пор, пока этот вопрос не будет тщательно рассмотрен и решен на справедливой основе.

Сейчас как никогда стало очевидным, что в основе ближневосточного конфликта лежит вопрос о Палестине и что Ближний Восток будет по-прежнему страдать от нестабильности и напряженности, если не будет найдено справедливое и всеобъемлющее решение этого вопроса.

Проводимая Израилем пагубная политика игнорирования требований международного сообщества и его непрекращающиеся акты насилия и террора в отношении палестинского народа, безусловно, способствовали росту нестабильности и созда-

нию еще большей напряженности в регионе. По этой причине международному сообществу давно пора принять эффективные меры по защите и осуществлению самых элементарных прав палестинского народа и помочь положить конец порочному кругу насилия, вызванного непрекращающейся незаконной оккупацией Израилем палестинских земель и других территорий в регионе.

Мы считаем, что единственно возможным решением этого продолжительного кризиса является прекращение израильской оккупации, создание палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе и возвращение палестинских беженцев на свою родину. Мы считаем необходимым, чтобы участие международного сообщества в этом процессе было более эффективным и чтобы оно занимало недвусмысленную позицию в отношении мер по недопущению осуществления Израилем своих террористических замыслов в регионе.

Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, призван играть важную роль в усилиях по достижению справедливого и жизнеспособного решения ближневосточного вопроса. К сожалению, до сих пор действия Совета были неэффективны с точки зрения принятия серьезных и действенных мер и даже попыток добиться осуществления своих скромных и многочисленных решений в отношении ситуации на Ближнем Востоке.

Ухудшающаяся ситуация в Палестине представляет угрозу не только для всего региона, она имеет все более серьезные последствия для мира и безопасности во всем мире. Напряженность в регионе продолжает возрастать, и ситуация на Ближнем Востоке значительно ухудшилась. Положение на оккупированных Сирийских Голанах существенным образом не отличается. Это положение остается еще одним источником напряженности в регионе, и до сих пор израильтяне говорили о том, что не намерены уходить из Голан. Напротив, они предпринимали неоднократные попытки изменить демографический и правовой характер этого района, создавая новые поселения и навязывая свои законы сирийским гражданам в нарушение всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и принципов международного права.

Угрозы Израиля в отношении Ливана являются еще одним источником озабоченности. Ливан-

ский народ уже продемонстрировал свою решимость защищать свою родину и будет и впредь это делать перед лицом любой угрозы. Несомненно, ситуация на Ближнем Востоке останется такой же безысходной, если не будет найдено должное и справедливое решение этих вопросов.

В заключение позвольте мне выразить признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, его Председателю и его членам за представленный ими всеобъемлющий доклад и за усилия Комитета по обеспечению осуществления палестинским народом своих прав. Эта работа должна продолжаться до тех пор, пока мы не найдем окончательного решения тяжелой ситуации на палестинских территориях, в частности, и в регионе, в целом.

**Г-н Нгуен Зуй Тьен** (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Делегация Вьетнама хотела бы выразить признательность и благодарность Генеральному секретарю и Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за их доклады, содержащиеся, соответственно, в документах A/59/574 и A/59/35, по пункту 37 повестки дня «Вопрос о Палестине».

Спустя пятьдесят семь лет после принятия Генеральной Ассамблеей на второй сессии резолюции 181 (II) и тридцать лет после принятия резолюции 3236 (XXIX) вопрос о Палестине по-прежнему не разрешен, а неотъемлемые права палестинцев не осуществляются. Сегодня международное сообщество чрезвычайно обеспокоено отсутствием прогресса в выполнении плана «дорожная карта» и сохранением высокого уровня насилия, а также ухудшением ситуации на палестинской территории, что, в свою очередь, обуславливает обострение ситуации на Ближнем Востоке и угрожает международному миру и безопасности.

В докладах Генерального секретаря и Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа обрисована тревожная картина: за четыре года, прошедших после сентября 2000 года погибли около 3700 палестинцев и 966 израильтян, были ранены 35 700 палестинцев и полностью уничтожены или частично повреждены 65 998 зданий, расположенных на палестинской территории. Вследствие принимаемых оккупирующей державой мер палестинцы лишены возможности зарабатывать средства к существованию, сво-

бно передвигаться и не имеют беспрепятственного доступа к медицинскому обслуживанию, а их дети лишены возможности получить надлежащее образование. Кроме того, в отчетный период наблюдался тревожный рост количества актов насилия и запугивания в отношении сотрудников и посягательств на имущество Организации Объединенных Наций. Персонал Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ зачастую не может беспрепятственно выполнять свои обязанности.

Окончательное мирное урегулирование вопроса о Палестине имеет крайне важное значение для обеспечения всеобъемлющего и прочного мира и безопасности на Ближнем Востоке. При нынешней сложной ситуации в регионе необходимо, чтобы участвующие в конфликте стороны в срочном порядке положили конец насилию и содействовали прогрессу мирного процесса. Мы считаем, что мир в регионе можно обеспечить только на основе осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, включая его права на самоопределение и национальную независимость, а также право на осуществление государственного суверенитета.

В этой связи мы хотим вновь заявить о последовательной поддержке и солидарности народа и правительства Вьетнама с палестинским народом в его справедливом стремлении к созданию независимого государства. Поэтому мы поддерживаем любые усилия в этом направлении.

В этом году рассмотрение пункта 37 повестки дня происходит в необычных условиях — палестинский народ недавно потерял выдающегося лидера, Его Превосходительство президента Ясира Арафата. Мы скорбим вместе с ним и выражаем сожаление по поводу этой тяжелой утраты, и убеждены, что палестинский народ в скором времени преодолет все трудности и сохранит единство ради возможности осуществлять свои основные права.

Мы также разделяем мнение Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа о том, что «четверка» и международное сообщество должны активизировать свою деятельность, с тем чтобы безотлагательно помочь сторонам приступить к выполнению своих обязательств, изложенных в «дорожной карте», которая предусматривает всеобъемлющее, справедливое и долго-

срочное урегулирование вопроса о Палестине на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) Совета Безопасности и в соответствии с принципом сосуществования двух государств таким образом, чтобы Израиль и Палестина жили бок о бок в пределах безопасных и признанных границ.

В заключение, хочу заявить, что Вьетнам поддерживает все четыре проекта резолюций, представленные Председателем Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа по пункту 37 повестки дня «Вопрос о Палестине».

**Г-н Диалло** (Гвинея) (*говорит по-французски*): В момент, когда мы отмечаем Международный день солидарности с палестинским народом, сегодняшнее обсуждение пункта 37 повестки дня под названием «Вопрос о Палестине» омрачает уход из жизни символа палестинского народа президента Ясира Арафата, скончавшегося 11 ноября 2004 года. Моя делегация должна еще раз выразить свою глубокую скорбь от имени народа и правительства Гвинеи и принести братскому палестинскому народу, Палестинскому органу и семье покойного великого лидера наши самые искренние соболезнования, а также заверить их в нашей солидарности в этот трудный момент.

Несомненно, смерть президента Арафата, олицетворявшего и символизировавшего собой палестинское дело, стала огромной утратой для всех палестинцев и для народов всего мира, твердо поддерживающих идеалы справедливости, свободы и мира. Следует подчеркнуть, что палестинский народ, несмотря на тяжелую утрату и нынешние трудности, проявил зрелость, подхватив знамя борьбы и продолжив дело своего исторического лидера.

Моя делегация в полной мере присоединяется к заявлению Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Мы приветствуем тот факт, что переходный период, в частности процесс передачи власти, сопровождается чувством ответственности и проходит в условиях транспарентности.

Мы настоятельно призываем палестинское руководство продолжать дело, завещанное покойным президентом Арафатом, и хранить верность принципам и идеалам, которые побуждали его на действия, среди которых первостепенное значение имели укрепление единства и сплоченности. Мы

призываем Израиль содействовать проведению в Палестине президентских выборов, намеченных на 9 января 2005 года, и способствовать созданию и укреплению новой Палестинской администрации.

Моя страна, всегда пристально следившая за героической борьбой палестинского народа, по-прежнему всерьез обеспокоена ухудшением ситуации на оккупированных территориях. В этой связи весьма показательными являются те серьезные события, о которых подробно говорится в представленном нам сегодня докладе, содержащемся в документе A/59/35.

Гвинея сожалеет о том, что в последние месяцы не наблюдалось никакого значительного прогресса в осуществлении «дорожной карты» «четверки».

Мы вновь заявляем о своем полном осуждении всех форм насилия, которые ведут к гибели ни в чем не повинных людей. Мы также осуждаем систематическое и чрезмерное применение силы, коллективные акты насилия и наказания, а также внесудебные расправы, совершаемые Израилем. Мы самым решительным образом осуждаем политику *fait accompli*, проводимую оккупирующей державой, которая стремится в конце концов подорвать саму основу «дорожной карты» и мирный процесс в целом.

Нет ни малейшего сомнения в том, что явное стремление израильского правительства продолжать работу по возведению разделительной стены, несмотря на Заключение Международного Суда, что является грубым нарушением элементарных норм международного права, прав человека и гуманитарного права, подрывает концепцию двух государств — палестинского и израильского, — предусмотренную в «дорожной карте». Эти действия являются еще одним ярким подтверждением того факта, что палестинскому народу отказывают в осуществлении его права на полный суверенитет в рамках независимого, свободного и жизнеспособного государства. В связи с преднамеренной политикой создания поселений моя делегация сожалеет о том, что израильское правительство держит весь ближневосточный регион в постоянной нестабильности. Именно поэтому, говоря об инициативе Израиля уйти из полосы Газа, мы считаем, что эту идею следует обсудить с палестинской стороной и что она должна быть частью «дорожной карты»

«четверки», а также частью осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Гвинея всегда подчеркивала свою убежденность в том, что государства этого региона, включая Государство Израиль и Государство Палестину, имеют право жить в мире в рамках безопасных и международно признанных границ. Поэтому мы будем вновь настоятельно призывать стороны выполнить их обязательства, содержащиеся в «дорожной карте» «четверки», и обеспечить эффективное и скорейшее возобновление мирного процесса в интересах достижения окончательного мирного политического урегулирования. Они не смогут справиться с этой огромной задачей в одиночку. Безусловно, им понадобится поддержка международного сообщества, которое должно взять на себя инициативу придать новый импульс мирному процессу.

Позвольте мне, выступая с этой трибуны, от имени Гвинейской Республики и нашего руководства воздать заслуженную дань памяти покойного президента Ясира Арафата и заявить о нашей непоколебимой приверженности совместной с членами международного сообщества работе в целях скорейшего осуществления благородных и законных устремлений палестинского народа и достижения прочного мира, стабильности и совместного развития народов и государств ближневосточного региона.

**Г-н Джени** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за его доклады «Положение на Ближнем Востоке» и «Мирное урегулирование вопроса о Палестине». Мы также признательны Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его доклад, содержащийся в документе A/59/35. Индонезия является членом этого Комитета, и мы считаем, что этот доклад представляет собой всеобъемлющий анализ ситуации в контексте вопроса о Палестине за прошедший год.

Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы от имени моей делегации выразить соболезнования правительству и народу Палестины в связи с недавней кончиной их лидера — г-на Ясира Арафата. Президент Арафат был истинным героем и мужественным лидером своего народа, о чем сказал вчера глава политического департамента Орга-

низации освобождения Палестины г-н Фарук Кадуми. Кроме того, он был очень любимым и уважаемым человеком — причем не только палестинским народом, но и многими другими людьми по всему миру, включая Индонезию. Мы надеемся, что его мужество и приверженность делу будут и впредь вдохновлять людей на реализацию надежд, чаяний и законных прав палестинского народа на любимой родине.

В этой связи я хотел бы также подчеркнуть, что в связи со вчерашним празднованием Международного дня солидарности с палестинским народом президент Сусило Бамбанг Юдхойоно от имени правительства и народа Индонезии четко заявил о том, что в ходе его пребывания на этом посту палестинский народ может рассчитывать на неизменную поддержку со стороны Индонезии и что палестинский вопрос будет оставаться одним из приоритетных вопросов для моей страны. Это указывает на большую озабоченность моей страны тяжелой судьбой палестинского народа.

К сожалению, в представленных на наше рассмотрение докладах сделан единодушный вывод о том, что ситуация в Палестине продолжает ухудшаться. Комитет сообщает, что оккупация Израилем и его продолжающиеся военные рейды, закрытия границы и ограничения на передвижение людей, особенно в секторе Газа, привели к беспрецедентному уничтожению домов и инфраструктуры, к стремительному росту числа жертв среди мирного населения и раненых. Продолжаются внесудебные убийства, равно как продолжается и сооружение разделительной стены на оккупированной палестинской территории.

В результате этого строительства пострадали многие палестинцы. В соответствии с представленным на наше рассмотрение докладом Комитета около 875 000 палестинцев на Западном берегу — а это 38 процентов всего населения — пострадали в результате сооружения этой стены, около 263 000 человек в 81 населенном пункте оказались в условиях изоляции. Палестинцы сейчас опасаются, что эта стена приведет к окончательной аннексии их земель.

Согласно Генеральному секретарю, палестинская экономика также «полностью разрушена и не оставляет практически никаких надежд на восстановление, если не будут приняты срочные меры».

Он ссылается на результаты недавнего исследования Всемирного банка, согласно которому глубокий экономический кризис на Западном берегу и в Газе является «одним из худших экономических спадов в современной истории». Несмотря на Консультативное заключение Международного Суда и резолюцию ES-10/5 Генеральной Ассамблеи от 20 июля 2004 года, Израиль, к сожалению, по-прежнему отказывается остановить сооружение стены.

Совершенно ясно, что на фоне этих событий «дорожная карта» «четверки», которая была призвана привести к всестороннему урегулированию конфликта к 2005 году на основе создания двух государств, фактически отошла на второй план. По сути, Генеральный секретарь в своем докладе (A/59/574) о мирном урегулировании палестинского вопроса отмечает, что, несмотря на заявленную приверженность сторон 4 июня 2003 года, ситуация характеризуется зашедшим в тупик мирным процессом и сохранением значительных уровней насилия.

В международном сообществе достигнут консенсус в отношении того, что сейчас благоприятный момент для возобновления мирного процесса и возрождения концепции сосуществования двух государств, живущих бок о бок в условиях гармонии. К сожалению, также очевидно, что эту мечту невозможно возродить, если Израиль не примет решения сотрудничать с международным сообществом на пути к миру. Израиль должен выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и соблюдать нормы международного права. Израиль должен прекратить строительство разделительной стены и соблюдать четвертую Женевскую конвенцию и свое обязательство по защите гражданских лиц.

Сейчас как никогда важно, чтобы Организация Объединенных Наций приняла меры с целью прекратить страдания и покончить с несправедливостями, с которыми продолжает сталкиваться народ Палестины, и настояла на том, чтобы правительство Израиля выполняло резолюции Организации. До тех пор, пока безнаказанно нарушается неотъемлемое право палестинцев на самоопределение, мы не можем серьезно надеяться на достижение цели мира. Израиль должен признать, что не может быть военного урегулирования ситуации в Палестине. Путь к миру лежит через осуществление резолюций

Организации Объединенных Наций и соблюдение международных законов и конвенций.

Наконец, Индонезия призывает международное сообщество поддержать народ Палестины для обеспечения надлежащей подготовки к проведению свободных и справедливых всеобщих выборов в январе 2005 года и, что более важно, созданию независимого палестинского государства в 2005 году, как это предусмотрено «дорожной картой».

**Г-н Сен (Индия)** (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Индии мы выражаем наше глубокое горе в связи с кончиной Ясира Арафата, покойного Президента Палестинской администрации и Председателя Организации освобождения Палестины. Мы выражаем наши искренние соболезнования в этой связи жене и дочери покойного Председателя и палестинскому народу в это скорбное время.

Премьер-министр Индии г-н Манмохан Синг в своем послании по поводу Международного дня солидарности с палестинским народом заметил:

«На протяжении четырех десятилетий Председатель Арафат был неизменным символом непоколебимого мужества, возглавляя борьбу палестинского народа за независимую родину. По этому официальному поводу мы воздаем должное его памяти и напоминаем о его непреходящем вкладе в это дело. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пожелать палестинскому народу — во главе с новым руководством — мира и прекращения этого застарелого конфликта. Индия подтверждает свою солидарность с братским палестинским народом в осуществлении его законных прав».

Президент Арафат был избранным лидером палестинцев и символом их борьбы. Он воплощал их волю и чаяния. Он был выдающимся и глубоко уважаемым международным деятелем, который беззаветно, мужественно и самоотверженно сражался за палестинское дело и за независимую родину для палестинского народа, которому он посвятил всю свою жизнь. Индия последовательно поддерживает палестинскую борьбу за независимость, и она была первой страной за пределами арабского мира, признавшей Организацию освобождения Палестины в качестве единственного и законного представителя палестинского народа.

Председатель Арафат пользовался большим уважением у народа и лидеров Индии и вызывал у них восхищение. Его всегда будут помнить как искреннего и неизменного друга Индии. Народ Индии разделяет горе руководства Палестинской национальной администрации и народа Палестины в связи с кончиной великого патриота и государственного деятеля.

Индия глубоко обеспокоена продолжающимся конфликтом в регионе. Насилие, в тисках которого регион находится с сентября 2000 года, привело к гибели 4000 палестинцев и 1000 израильтян, и это помимо физических и невидимых психологических «шрамов» конфликта, который затрагивает гражданских лиц в такой же степени, в какой и комбатантов. Индия присоединяется к международному сообществу, выражая свою озабоченность в отношении бесконечного цикла насилия и ответного насилия, которое характеризует нынешний этап этого конфликта. Индия неизменно утверждает, что насилие является серьезным препятствием в мирном процессе и что урегулирование пролегает не через новое насилие, а политический диалог.

Экономика как Израиля, так и Палестинской автономии значительно пострадала в результате продолжающегося конфликта. Палестина же при этом пострадала особенно жестоко. Она находится в состоянии потрясения, которое Всемирный банк охарактеризовал как худший спад в современной истории. Широко распространенный рост нищеты и безработицы в сочетании с уменьшающимися доходами Палестинской администрации поставили экономику на грань краха.

Индия призывает к смягчению ограничений, наложенных на палестинские районы, и немедленно преодолению имеющегося там гуманитарного кризиса. В качестве свидетельства нашей поддержки палестинскому народу в его стремлении к государственности Индия недавно объявила о предоставлении помощи и лекарств на сумму в 450 000 долл. США. Мы также приняли решение удвоить наш вклад в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в этом году.

Палестинское руководство проявляет огромное мужество и твердость после кончины Президента Арафата. Решение провести выборы 9 января

2005 года соответствует наилучшим традициям беспрепятственной передачи власти, согласно Основному закону. Решение Израиля «разморозить» около 33 млн. долл. США на арестованных счетах Палестинской администрации вселяет оптимизм. Однако успех выборов зависит в значительной степени от дальнейших действий соответствующих сторон.

В важнейший период перед палестинскими выборами Израиль должен воздержаться от действий, которые могли бы подорвать доверие, включая деятельность по созданию поселений; способствовать подготовке и проведению выборов; предпринять шаги по отмене комендантского часа и смягчению ограничений на передвижение людей и товаров; значительно улучшить гуманитарную ситуацию на палестинских территориях. Палестинская администрация должна предпринять действия на местах по прекращению насилия.

Кроме того, Израиль должен позволить жителям Восточного Иерусалима проголосовать на предстоящих выборах, отменить закрытия границы и блокаду крупных палестинских городов и поселков, предоставить беспрепятственный доступ к кандидатам и избирателям и допустить международных обозревателей. Международное сообщество должно участвовать в полном объеме в палестинском избирательном процессе, с тем чтобы обеспечить проведение его в максимально благоприятных обстоятельствах и в условиях свободы и справедливости.

Как палестинцы, так и израильтяне должны оптимально использовать возможности, открывающиеся в ходе этого нового начинания. Большинство израильтян и палестинцев, похоже, выступают за возобновление мирного процесса после четырех лет конфликта и потерь. Выборы в Палестинской администрации после ослабления ограничений на территориях должны расчистить путь для вывода израильских сил из Газы и с Западного берега, включая Восточный Иерусалим, реанимируя тем самым мирный процесс. Нет сомнений в том, что для успеха этой инициативы передислокация сил Израиля должны быть частью общего мирного процесса и координироваться с Палестинской администрацией и международным сообществом. Если эти требования будут выполнены, этот вывод мог бы стать полезным шагом в направлении прекращения израильской оккупации, которая началась в 1967 году.

Прямые переговоры между сторонами могли бы тогда привести к достижению цели создания двух государств, Израиля и суверенной, независимой, жизнеспособной, демократической и территориально соседней Палестины.

В этой связи мы напоминаем о Консультативном заключении Международного Суда относительно правовых последствий строительства Израилем разделительной стены на оккупированной палестинской территории. Заключение Суда гласит, что эта стена противоречит международному праву и должна быть демонтирована. Мы призываем Израиль принять к сведению Консультативное заключение в полном объеме, согласно мнению подавляющей части международного сообщества на этот вопрос, с целью принятия скорейших действий в соответствии с Консультативным заключением.

Необходимы возобновленные и удвоенные усилия для продвижения вперед мирного процесса, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, «дорожной карте» «четверки» и нормам международного права, при поддержке международного сообщества. Мы надеемся на то, что может быть безотлагательно найдено решение на основе переговоров о прекращении конфликта. Концепция двух государств, живущих бок о бок друг с другом в пределах безопасных и признанных границ, остается актуальным и, возможно, сейчас оно как никогда достижимо. Индия решительно призывает заинтересованные стороны и международное сообщество достичь справедливого и всеобъемлющего урегулирования конфликта в кратчайшие возможные сроки на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) Совета Безопасности.

В последнее время наблюдались признаки оживления интереса к возобновлению ливано-сирийских переговоров. Индия выступает за комплексное урегулирование этой ситуации в качестве последующего логического шага в урегулировании израильско-арабского конфликта в более широком контексте на региональном уровне, как предлагалось в мирной инициативе, выдвинутой Саудовской Аравией. Принцип «земля в обмен на мир» остается в такой же степени применимым к решению других локальных ближневосточных конфликтов. Мы искренне надеемся, что всеобъемлющий политический процесс может оживиться в самое ближайшее время.

Бывшая премьер-министр Индии г-жа Индира Ганди — кончину которой глубоко переживал председатель Арафат, так же, как мы скорбим сегодня по поводу его кончины, — очень любила несколько строк, написанных замечательной индийской женщиной-поэтом Сароджини Найдю:

«Подлинный мир не является ни миром отрицания, ни миром подчинения, ни миром трусости, ни миром умирающих, ни миром мертвых, но миром борьбы, динамизма, творчества, человеческого духа, который возвышает».

**Г-жа Нуньес де Одреман** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы подтвердить солидарность народа и правительства Боливарианской Республики Венесуэла с палестинским народом в связи с постигшим его глубоким горем — кончиной президента Ясира Арафата, который являл собой пример борьбы за свободное и суверенное государство, ведомое доблестным и решительным народом.

Мы вновь подтверждаем поддержку и солидарность правительства и народа Боливарианской Республики Венесуэла; мы вновь подтверждаем необходимость признания и осуществления неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение. Поэтому мы присоединяемся к обращенному к международному сообществу призыву об оказании помощи с целью содействия процессу выборов новой палестинской администрации в соответствии с национальным законодательством без какого-либо давления или односторонних мер, с тем чтобы она могла транспарентно выражать суверенную волю и общие интересы этого народа, основной целью которого является создание демократического общества, учитывающего интересы людей. Этим завершится процесс строительства на Ближнем Востоке государства, которое будет учитывать права палестинского народа, соответствовать таким ценностям, как свобода, мир и безопасность.

За отсутствие мира и безопасности на оккупированных территориях, по мнению некоторых, несет ответственность сам палестинский народ, а в последнее время даже, как утверждалось, Ясир Арафат, который был подвергнут мерам изоляции, заключен под стражу и вынужден был опасаться за свою жизнь, что противоречит принципам международного права и было решительно осуждено международным сообществом.

Продолжающееся нарушение прав палестинского народа, участвовавшие вооруженные нападения в секторе Газа, рост числа жертв среди гражданского населения, акты террористов-самоубийц и ракетные атаки, а также возведение разделительной стены не могут расцениваться как неудачи палестинского народа, неустанно стремящегося к осуществлению полного самоопределения. Почти все это, скорее, нужно отнести на счет международного сообщества, не справившегося со своей миссией и не желающего предпринять никаких практических шагов — из-за своей слабости и пассивности, — кроме пустой риторики, и все это вместо того, чтобы заняться выявлением коренных причин этого конфликта и сосредоточиться на наказании агрессора с помощью мер, соответствующих международному правопорядку.

Вот почему Организация Объединенных Наций не может упустить эту возможность, с тем чтобы мирно гарантировать существование и развитие палестинского государства, которое будет участвовать в деятельности сообщества наций в качестве демократической страны. В этой связи мы должны продолжать борьбу против опасных и незаконных актов вмешательства и агрессии, которые угрожают самоопределению палестинского народа.

**Г-н Оун** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Вначале я хотел бы выразить признательность за работу, проделанную Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Мы признательны Комитету за усилия, предпринимаемые им с момента его учреждения и направленные на выполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей.

Каждый год мы вновь рассматриваем этот вопрос, который был впервые включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи 57 лет назад. Таким образом, мы являемся третьим поколением, рассматривающим этот вопрос в попытках найти справедливое и окончательное решение вопроса о Палестине. Нет сомнений в том, что этот простой факт вынуждает нас остановиться и подумать над тем, чего мы добились здесь, в Организации Объединенных Наций, чего мы не смогли достичь и что мы должны сделать, чтобы найти справедливое и окончательное решение этого вопроса, чтобы палестинский народ мог осуществить свои неотъемлемые права, а именно, право на возвращение на свою родину,

право на самоопределение и право на создание своего собственного независимого государства.

Наше поколение было свидетелем многих планов, которые были названы идеальными решениями вопроса о Палестине, начиная с договоренностей, подписанных в Осло, и кончая так называемой «дорожной картой». Мы были свидетелями провала всех попыток найти решение этой проблемы и не добились никакого осязаемого прогресса на пути к установлению мира и справедливости. Напротив, мы являемся свидетелями еще больших страданий палестинского народа, которые суммируются в пункте 77 доклада Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, содержащегося в документе A/59/35:

«Предметом особой озабоченности Комитета в течение рассматриваемого периода был срыв усилий, направленных на оживление мирного процесса в обстановке продолжающегося насилия, трагической гибели людей и углубления гуманитарного кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Попытки добиться прекращения огня и стабилизации положения в области безопасности на прочной основе не увенчались успехом. Несоразмерное и неизбирательное применение силы израильскими вооруженными силами, практика коллективного наказания, внесудебные убийства и задержание и заключение в тюрьму тысяч палестинцев еще больше накалили обстановку в палестинском обществе. Комитет решительно выступает против продолжающегося строительства стены на палестинской земле и расширения поселений, ставящих под угрозу международные усилия, направленные на урегулирование конфликта. Комитет убежден в том, что главной причиной конфликта является продолжающаяся израильская оккупация».

Ситуация, свидетелями которой мы ежедневно являемся благодаря средствам массовой информации, не поможет нам достичь ни частичного, ни полного, ни временного или постоянного решения. Любая попытка навязать палестинцам *fait accompli* не решит этого вопроса и не приведет к урегулированию. Инициативу под названием «дорожная карта», которую приветствовал Совет Безопасности в своей резолюции 1515 (2003), постигнет та же

участь, что и предыдущие попытки найти решение этого вопроса.

Израильяне разрушат путь, ведущий к выполнению плана «дорожная карта», так же, как они разрушали палестинские дороги, дома и лагеря беженцев, и по прошествии нескольких лет мы окажемся на том же самом этапе — особенно вследствие того, что влиятельные международные силы, в особенности «четверка», все еще подчиняются воле оккупирующей державы и потворствуют игнорированию ею соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Ливийская Арабская Джамахирия, принимая во внимание все то, что совершается сейчас на оккупированных территориях, по-прежнему считает, как она неоднократно заявляла, что идеальным решением палестинского вопроса было бы создание демократического государства Палестина, в котором арабы и евреи могли бы сосуществовать в условиях ситуации, подобной той, которая сложилась в Южной Африке после падения системы апартеида. Мы считаем, что это является единственным решением, которое, возможно, будет отвечать желаниям как палестинцев, так и израильян, поскольку и те, и другие высказывают настойчивое стремление жить на земле Палестины.

**Г-н Рок** (Канада) (*говорит по-французски*): Наши сегодняшние прения по вопросу о Палестине проходят в то время, когда на Ближнем Востоке открываются исключительные перспективы. События быстро сменяют друг друга, и, когда мы оглядываемся назад на события прошедшего года, отмеченного многочисленными потерями и страданиями обеих сторон, появляются также новые основания для надежд на то, что мирный процесс будет продвигаться вперед. Канада приветствует первые признаки того, что это может произойти, и призывает как Израиль, так и Палестинский орган не ослаблять усилий с целью достижения мира. Международное сообщество, включая Канаду, должно быть готово к тому, чтобы действовать и не упустить эту уникальную возможность.

Кончина президента Арафата в начале этого месяца была и остается для палестинского народа источником глубокой скорби. Президент Арафат был символом борьбы палестинского народа за самоопределение. Его видение и руководство, направленное на осуществление палестинских чая-

ний, особенно во время заключения договоренностей в Осло, не будут преданы забвению.

Канада выражает признательность как Израилю, так и Палестинскому органу за активизацию их сотрудничества в настоящее время. Мы приветствуем усилия обеих сторон с целью начала свободного и справедливого избирательного процесса, имеющего ключевое значение для построения демократических институтов и для возобновления переговоров о заключении справедливого и прочного мира.

(говорит по-английски)

Основные аспекты политики моей страны на Ближнем Востоке остаются неизменными. Канада стремилась играть конструктивную роль в мирных усилиях на протяжении нескольких десятилетий, начиная с нашего участия в урегулировании Суэцкого кризиса в 1955 году, за что наш министр иностранных дел Лестер Б.Пирсон был удостоен Нобелевской премии мира. С того времени поколения канадцев привержены миротворчеству и мирному урегулированию споров как одному из основных направлений нашей внешней политики.

Наша конечная цель остается неизменной: всеобъемлющий, справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке и создание независимого, демократического и жизнеспособного палестинского государства, существующего рядом с Израилем в условиях мира и безопасности. Для достижения этой цели необходимо учитывать основные потребности и озабоченности обеих сторон.

Поддержка Израиля — в особенности его права жить в мире со своими соседями в рамках безопасных границ — составляла основу политики Канады на Ближнем Востоке, начиная с 1948 года. Канада признает право Израиля на обеспечение своей собственной безопасности и на принятие соизмеримых мер в целях защиты безопасности своих граждан от нападений террористических групп, но всегда в соответствии с нормами международного права, включая права человека и международное гуманитарное право.

Наряду с этим Канада неизменно поддерживает идею создания палестинского государства. Мы считаем, что права человека палестинцев имеют крайне важное значение и что международное сообщество должно делать все возможное для их

осуществления. Это является одной из причин, в силу которых Канада вошла в число авторов проекта резолюции, озаглавленного «Помощь палестинскому народу». Справедливое решение проблемы палестинских беженцев также играет центральную роль в ближневосточном мирном процессе и в мирном урегулировании.

Однако этим законным стремлениям, как израильтян, так и палестинцев, наносит ущерб насилие, которое по-прежнему царит в этом регионе, и основные проблемы, которые продолжают оставаться нерешенными.

С одной стороны, военные действия Израиля и строительство разделительной стены на территориях, которые он продолжает оккупировать, по нашему мнению, не обеспечат стабильной безопасности Израиля на длительную перспективу в рамках международно признанных границ. С другой стороны, справедливый мир никогда не будет достигнут посредством совершения самоубийцами взрывов, направленных против израильских граждан. Все акты насилия подрывают поиски мирного урегулирования, а также шансы на достижение благополучия и осуществление законных устремлений народов обеих сторон.

Терроризм никогда не будет способствовать решению этих сложных проблем. Террористов и их сторонников следует немедленно передавать в руки правосудия, предавать суду в соответствии с международным правом и делать это таким образом, чтобы не подвергать наказанию или опасности ни в чем не повинных гражданских лиц и не наносить им ущерба.

В целях установления доверия Израиль должен воздерживаться от всех односторонних действий, которые могут предвосхитить исход переговоров. Канада выступает против создания поселений на территориях. Мы выступаем против односторонних действий, направленных на аннексию Восточного Иерусалима и Голанских высот. Мы выступаем против строительства разделительной стены на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме. Помимо его обязательств в соответствии с международным правом Израиль также несет обязательства в области прав человека в отношении населения оккупированных территорий.

После того, как я изложил наши основные принципы, позвольте мне изложить подход Канады

к резолюциям по Ближнему Востоку, ежегодно обсуждаемым Генеральной Ассамблеей. Канада в течение длительного времени испытывает озабоченность в связи с тем, что многие из этих резолюций не способствуют укреплению диалога или укреплению доверия между сторонами.

Во-первых, мы последовательно призывали и продолжаем призывать авторов этих резолюций приложить реальные усилия к тому, чтобы сократить их количество. Многие из этих резолюций являются излишними или устаревшими. Этот факт не только наносит ущерб авторитету Организации Объединенных Наций, но и создает впечатление, что они преследуют скорее риторические цели, нежели достижение реальных результатов.

Во-вторых, по нашему мнению, резолюции часто приводят к расколу и являются несбалансированными, как бы искусно они ни были составлены. Прежде всего ссылки на потребности Израиля в области безопасности часто не учитываются в Генеральной Ассамблее. Постоянное подчеркивание ответственности Израиля в соответствии с международным правом затушевывает столь же весомую ответственность других сторон в конфликте. Это, по нашему мнению, является существенным недостатком процесса. Эффективные действия со стороны Палестинской администрации, направленные на ликвидацию террористического потенциала и инфраструктуры, а также другие давно назревшие реформы в области управления являются важным шагом на пути к созданию государства. Тем не менее в резолюциях Ассамблеи ни одному из этих обязательств не уделяется достаточного внимания.

В третьих, даже в тех редких случаях, когда резолюции могут внести конструктивный вклад и быть полезными, Канада призывает использовать более творческий подход при подготовке проектов резолюций, с тем чтобы они носили практический характер и соответствовали реалиям на местах, а также включали в себя механизмы осуществления последующей деятельности по достижению согласованных целевых показателей. По нашему мнению, эффективность резолюций Ассамблеи и доверие к ним существенно возрастут, если они будут более точно отражать обязательства, вытекающие из плана «дорожная карта» и целей, намеченных «четверкой».

Именно исходя из этих соображений, и с учетом руководящих принципов нашей неизменной политики на Ближнем Востоке Канада оценивает проекты резолюций, представленные для принятия на этом пленарном заседании. Мы решили выступить против двух проектов резолюций: один из них озаглавлен «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях» (A/59/471, проект резолюции I), а другой называется «Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа» (A/59/L.34). Мы считаем, что значение, придаваемое деятельности обоих Комитетов, является сомнительным. Более того, ни одна из этих резолюций не получает решительной поддержки со стороны международного сообщества уже в течение многих лет.

Вместе с тем мы решили поддержать в этой Ассамблее проект резолюции об угрозе распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке (A/59/462, пункт 7). Этот проект резолюции соответствует проводимой правительством Канады политике ядерного разоружения и нераспространения и согласуется с прилагаемыми нами усилиями в области нераспространения в этом регионе.

Канада считает, что давно настало время, особенно с учетом появления новых проблесков надежды на возобновление мирного процесса, для проведения оценки усилий, которые прилагаются всеми нами здесь, в Организации Объединенных Наций, в целях определения возможности перенаправления этих усилий на достижение более конструктивных результатов. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности обязаны приложить больше усилий для укрепления взаимного уважения и доверия между израильянами и палестинцами, которые очень необходимы для того, чтобы добиться столь желаемого всеми нами мира. Мы считаем, что мирное урегулирование конфликта может быть достигнуто лишь в результате соглашения, заключенного между сторонами в ходе переговоров, вместе с тем, по нашему мнению, международное сообщество в Организации Объединенных Наций может сыграть более значимую роль посредством сотрудничества и коллективных усилий.

Те перемены, о которых сегодня идет речь, являются подтверждением новой политики Канады в области многосторонней дипломатии. Наша стра-

на стремится к тому, чтобы международное сообщество заняло более активную, последовательную и принципиальную позицию. Двумя недавними примерами этой новой политики в области многосторонней дипломатии являются наша поддержка инициативы «Ответственность за защиту» и наши усилия по поощрению деятельности Группы 20. Что касается Ближнего Востока, то наша поддержка усилий палестинцев по созданию государства отражает нашу глубокую приверженность делу поощрения прав человека и развития человеческого потенциала.

Мы стремимся к сотрудничеству с новым палестинским руководством в интересах создания демократического и процветающего общества, в котором будут полностью функционировать все институты, в том числе независимая судебная система и современные органы управления, и предлагаем свою помощь для достижения этой цели.

Премьер-министр Мартин заявил, что Канада готова оказать сторонам всестороннюю поддержку в их усилиях по достижению мирного урегулирования. Канада преисполнена решимости добиваться установления мира и стабильности в регионе. Наша цель — предоставить помощь и оказать поддержку палестинцам в проведении свободных и справедливых выборов и способствовать процессу государственного строительства в Палестине. Сегодня, как и прежде, Канада готова сотрудничать со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций для достижения этой общей цели.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 57/32 Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 2002 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Межпарламентского союза.

**Г-н Валлерснес** (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): Мне предоставлена большая честь выступить от имени Межпарламентского союза (МС) во время обсуждения в Ассамблее вопроса о Палестине и о положении на Ближнем Востоке.

Положение палестинского народа и конфликт, который на протяжении столь многих лет бушует на Ближнем Востоке, вызывают обеспокоенность парламентариев всех стран, а также их международной организации — Межпарламентского союза. В течение ряда лет мы обсуждаем вопрос о конфликте в

регионе и неоднократно принимали резолюции, в которых мы осуждали насилие и призывали к переговорам в целях достижения прочного мира.

Мы ненавидим насилие и призываем все стороны сделать все необходимое для прекращения насильственных нападений, в результате которых гибнет большое число мирных жителей. Мы осуждаем целенаправленные убийства и совершаемые самоубийцами взрывы бомб и выражаем в этой связи глубокое сожаление, поскольку эти действия затягивают цикл насилия и снижают перспективы на достижение примирения и мирного урегулирования. Мы призываем израильтян и палестинцев руководствоваться логикой мира, а не логикой войны, насилия и террора и возобновить политические переговоры в интересах общего будущего.

Мы также призываем прекратить строительство поселений на оккупированных территориях, которое вместе с уничтожением домов и имущества палестинцев является нарушением четвертой Женевской конвенции и противоречит положениями плана «дорожная карта». Кроме того, мы призываем Израиль отказаться от своей политики строительства стены на палестинской территории и прекратить использование своей регулярной армии для установления контроля над гражданским населением, а также осуществление практики внесудебных расправ на оккупированных территориях. Мы также подчеркиваем, что арест и содержание под стражей двух членов палестинского парламента г-на Баргути и г-на Хадера являются нарушением четвертой Женевской конвенции и достигнутых в Осло соглашений.

Мы последовательно призывали к созданию независимого и жизнеспособного палестинского государства. В то же время мы хотим подтвердить неоспоримое право Израиля жить в пределах безопасных границ. Мы полностью поддерживаем осуществление плана «дорожная карта» и в этой связи готовы оказать содействие, направив международных наблюдателей для осуществления контроля за поэтапным выполнением на местах решений, содержащихся в «дорожной карте».

Как и люди всего мира, члены МС выражают глубокие соболезнования в связи с кончиной президента Ясира Арафата. По нашему мнению, необходимо также попытаться превратить это печальное событие в возможность для достижения прогресса в

деле обеспечения мира. МС готов сыграть свою роль в этих усилиях, и в этой связи Генеральный секретарь МС на прошлой неделе побывал в Израиле и в Палестине, где он провел переговоры с парламентским руководством в Рамаллахе и Иерусалиме.

Мы искренне приветствуем решение Палестинской администрации о проведении 9 января 2005 года президентских выборов и по ее просьбе призываем парламенты всех стран направить наблюдателей на эти выборы. Мы также приветствуем заверения израильского правительства в том, что оно приложит все усилия для содействия проведению свободных и справедливых выборов, в том числе путем предоставления палестинцам в Восточном Иерусалиме возможности для регистрации и участия в голосовании, а также посредством вывода израильских вооруженных сил из городов и деревень на Западном берегу и в секторе Газа с целью облегчения передвижения людей.

Мы также с удовлетворением отмечаем меры, принятые в этом году Палестинским законодательным советом в Рамаллахе для завершения работы над новым законом о выборах и его введения в силу, что позволит провести весной следующего года общие и парламентские выборы. В этой связи мы хотели бы также обеспечить массовое присутствие парламентариев для наблюдения за ходом этих выборов.

Позиция Межпарламентского союза в отношении положения на Ближнем Востоке обусловлена его убежденностью в необходимости поощрения демократии и его деятельностью в этом направлении. основополагающей концепцией, которая лежит в основе укоренения принципов демократии, является признание друг друга или, если выразиться более конкретно, уважительное отношение друг к другу. Демократическая жизнь — это и право отличаться от других, и признание всеми таких различий. Главное заключается в признании различий и создании возможностей для их существования вместо того, чтобы отвергать их. Разряжать напряженность с помощью посредничества и поддерживать равновесие между соперничающими притязаниями в том или ином обществе — дело именно демократических институтов.

Парламенту как неотъемлемой части этой формулы отводится одна из основных ролей, за-

ключающая в обязанности требовать отчета от правительств. Поэтому мы положительно откликаемся на только что поступившую к нам от Палестинского законодательного совета просьбу помочь ему в укреплении парламента как института, уделив особое внимание его постоянным и специальным комитетам. Прочные демократические институты, в том числе контроль со стороны парламента над службами безопасности, являются совершенно необходимыми средствами достижения мира в регионе.

В начале 80-х годов МС учредил Комитет по ближневосточным вопросам и возложил на него задачу способствовать проведению международной мирной конференции по Ближнему Востоку. С началом мирного процесса и созывом международной конференции в 1991 году, а также подписанием согласованных в Осло соглашений мандат Комитета был распространен на поощрение прямого диалога между арабскими и израильскими парламентскими делегациями на совещаниях МС.

Недавно этому Комитету было предложено оказать содействие прямому политическому диалогу между членами двух парламентав — соответственно Палестинского законодательного совета и израильского Кнессета. Первая такая встреча состоялась в Париже в январе 2001 года. С тех пор этот Комитет, который я имею честь возглавлять, организовал несколько начальных совещаний между парламентскими делегациями, как в самом регионе, так и в штаб-квартире МС. В прошлом году заинтересованные стороны приняли решение сформировать рабочую группу, состоящую из представителей всех политических партий каждого из двух парламентав, которая на каждом своем совещании занималась бы теми или иными конкретными вопросами. В ходе последнего визита в регион Генерального секретаря МС ему было ясно указано на то, что и Законодательный совет в Рамалле и Кнессет теперь преисполнены готовности активизировать свой диалог, и мы рассчитываем организовать серию совещаний между ними в начале будущего года.

Позвольте мне завершить на ноте надежды и сделать заявление. МС убежден, что никакого прочного урегулирования конфликта силой оружия добиться невозможно. Этой цели можно достичь только путем политического и прямого диалога, и мы убеждены, что такой диалог возможен — если для этого будет оставлен хотя бы малейший шанс.

Позвольте мне также отметить, что уже давно делегатов Палестинского законодательного совета лишили возможности выезжать в Рамаллу, в результате чего заседать этот парламента не в состоянии. Сохранения подобной ситуации допускать нельзя, поскольку в ней никто не заинтересован — ни палестинцы, ни израильяне.

Поэтому мы призываем тех, кто обладает способностью и влиянием для того, чтобы вмешаться, обеспечить этому парламенту возможность проводить заседания, чтобы в Палестинском законодательном совете — законном и представительном учреждении, сформированном палестинским народом при всесторонней поддержке международного сообщества, — можно было проводить политические обсуждения широкого разнообразия стоящих перед этим народом наиболее важных вопросов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 37 повестки дня. Мне хотелось бы информировать членов Ассамблеи о том, что решения по проектам резолюций A/59/L.34 и A/59/L.37 будут приняты сразу по окончании обсуждения пункта 36 повестки дня, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке».

#### **Пункт 36 повестки дня**

##### **Положение на Ближнем Востоке**

**Доклады Генерального секретаря (A/59/431 и A/59/574)**

**Проекты резолюций (A/59/L.39 и A/59/L.40)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Египта для представления проектов резолюций A/59/L.39 и A/59/L.40.

**Г-н Абу Атта** (Египет) (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея только что завершила обсуждение вопроса о Палестине. Этот вопрос всегда был источником напряженности и вызывал главное беспокойство в ближневосточном регионе. Сегодня мы снова собрались для того, чтобы обсудить тему, отнюдь не менее важную, чем вопрос о Палестине. Фактически, она отражает общие рамки этого вопроса, каковыми является положение на Ближнем Востоке — давно сложившаяся ситуация напряженности и конфликта в этой горячей точке планеты.

Достойно сожаления, что Ближний Восток — колыбель монотеистических религий и «плавильный котел» сменявших друг друга цивилизаций и культур — с 1967 года продолжает страдать от иностранной оккупации своей земли. Оккупация Израилем арабских земель в Палестине, Сирии и Ливане и постоянные, почти повседневные, нарушения сирийского и ливанского суверенитета со всей ясностью указывают на дисбаланс и нестабильность в системе безопасности в ближневосточном регионе. Устранением такого дисбаланса пора заняться с полной серьезностью, добиваясь всеобъемлющего и справедливого урегулирования арабо-израильского конфликта.

Ежегодно Генеральной Ассамблее в рамках этого пункта повестки дня представляются на рассмотрение две резолюции, имеющие первостепенное значение. Первая из них касается города Иерусалима, где, как подтверждается принятием рядом резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности принятой Ассамблеей в 1947 году резолюцией 181 (II), сохраняется статус-кво. Вторая резолюция касается израильской оккупации сирийских Голанских высот и непрерывных нарушений Израилем резолюции 497 (1981) Совета Безопасности.

Арабский саммит, проведенный в 2002 году в Бейруте, и все другие совещания арабских руководителей и должностных лиц подтверждают, что арабы бесспорно сделали стратегический выбор в пользу мира. Арабская мирная инициатива является бесспорным доказательством того, что арабская сторона избрала мир с Израилем — мир, основанный на справедливости, восстановлении прав и прочном фундаменте добрососедских отношений, а не на продолжающейся агрессии против арабских государств или нарушениях их национального суверенитета.

На этом решающем этапе международному сообществу надлежит удвоить усилия по выполнению содержащегося в «дорожной карте» плана и формированию таких условий, которые гарантировали бы создание независимого палестинского государства по установленному графику и без дальнейших проволочек. Неспособность решить эти сложные проблемы сегодня вполне может вызвать еще больше проблем в будущем. Опыт показывает, что при решении ближневосточного вопроса основы для достижения справедливого урегулирования с

каждым проходящим днем сокращаются. Все, что осталось палестинцам, это такое мирное урегулирование, которому крайне недостает логики правды и справедливости. Поэтому любому урегулированию, достигнутому на более позднем этапе, скорее всего, будет не хватать элементов, необходимых для его выживания и успеха.

Поэтому «четверке» совершенно необходимо удвоить усилия, направленные на то, чтобы добиться от Израиля выполнения его обязательств, закрепленных в «дорожной карте». Международное сообщество и крупнейшие державы должны предоставить необходимые гарантии успешного проведения выборов на оккупированных территориях и оказать им поддержку. Израиль должен отказаться от проведения политики провокаций, агрессии и блокады, продемонстрировать свои благие намерения и начать принимать какие-либо меры, способствующие укреплению доверия к нему со стороны палестинцев. Это содействовало бы скорейшему возобновлению переговоров.

Не менее важными, чем палестинское, являются сирийское и ливанское направления. Прямые переговоры между сторонами неизбежны. Такие переговоры следует начать без каких бы то ни было предварительных условий и вести их, ориентируясь на положения резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, чтобы достичь окончательного урегулирования этого конфликта. Достойно сожаления, что Израиль неоднократно отвергал серьезные предложения Сирии о возобновлении переговоров. Хотелось бы надеяться, что Израиль позитивно откликнется на последнее предложение Сирии возобновить переговоры без каких бы то ни было предварительных условий.

Делегация Египта имеет честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции под названием «Иерусалим», документ A/59/L.39 и проект резолюции под названием «Сирийские Голаны», документ A/59/L.40 по пункту 36 повестки дня «Ситуация на Ближнем Востоке».

Проект резолюции по Иерусалиму A/59/L.39 подтверждает мандат резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающийся особого статуса города. Эти резолюции гласят, что все законодательные и административные шаги, предпринятые Израилем, как оккупирующей державой,

для изменения статуса Иерусалима, являются недействительными. В проекте резолюции также упоминается консультативное заключение Международного Суда относительно строительства раздельной стены на оккупированной палестинской территории и подчеркивается, что всеобъемлющее, справедливое и окончательное решение вопроса об Иерусалиме должно учитывать законную озабоченность как палестинцев, так и израильтян, а также содержать положения, гарантирующие свободу вероисповедания и убеждений для его населения.

Мы хотели бы внести некоторые поправки в четвертый абзац преамбулы. В начале абзаца слова «принимая к сведению» следует заменить словами «вспоминая также», а в конце предложения следует добавить слова «и вспоминая резолюцию ES-10/15 от 20 июля 2004 года». Таким образом, этот абзац должен выглядеть следующим образом:

«напоминая также о вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года консультативном заключении относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории и напоминая о резолюции ES-10/15 от 20 июля 2004 года».

Проект резолюции о сирийских Голанах A/59/L.40 напоминает о резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и ее упорном неисполнении Израилем. Он подтверждает применимость Гаагской конвенции от 1907 года и Женевской конвенции от 1949 года к сирийским территориям, находящимся под израильской оккупацией с 1967 года. В нем вновь повторяется требование о выводе израильских сил с оккупированных сирийских Голан на рубежи, установленные до 4 июня 1967 года. Проект резолюции также призывает Израиль возобновить переговоры на сирийском и ливанском направлениях и соблюдать обязательства, которые он взял на себя в ходе предыдущих переговоров. Мы также хотели бы указать, что Ливан также был включен в список авторов резолюции.

Пришло время продвинуться вперед и получить всеобъемлющую картину Ближнего Востока. Народы региона жаждут постоянного мира, стабильности и развития. Обеспечить их можно только за счет единства воли международного сообщества, которое способно предлагать решения и оказывать необходимое давление для того, чтобы обеспечить

возобновление прямых переговоров. Этого можно добиться за счет последовательной реализации четкого плана, основанного на решениях международного сообщества, положениях соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и практического подхода, изложенного в «дорожной карте».

**Г-н аль-Мансур** (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Вот уже четыре десятилетия каждый год в это время Ассамблея принимается за обсуждение ситуации на Ближнем Востоке и заявляет о своей позиции по этому критическому вопросу, которому международное сообщество продолжает уделять огромное внимание.

Эта ситуация серьезно беспокоит все просвещенные и сознательные народы мира. Действительно, на Ближнем Востоке сложилась тупиковая ситуация. Похоже, что год за годом в результате продолжающейся израильской оккупации арабских территорий в Палестине, на сирийских Голанах и ливанских фермах в Шаббаа она лишь ухудшается. Из-за этого Ближний Восток превратился в регион, страдающий от хронического жестокого конфликта.

Каждый год мировые лидеры с этой трибуны пространно рассуждают об оккупации Израилем арабской территории. Все они осуждают и отвергают оккупацию и репрессивные террористические действия Израиля в отношении всего населения оккупированных арабских территорий. К Израилю неоднократно на международном уровне обращались с призывами прекратить насилие, воздержаться от избыточного применения силы и кровопролития и от разрушения инфраструктуры палестинских территорий. Его призывали положить конец политике внесудебных расправ и уничтожения людей, приостановить заселение земель. Несмотря на все это, Израиль, оккупирующая держава, открыто продолжает ежедневно грубо попираť достоинств людей. Действуя таким образом, Израиль по своему усмотрению применяет все виды боевого оружия, включая вертолеты, реактивные истребители и танки, в результате чего гибнут и получают ранения как гражданские лица, так и сотрудники международных организаций. При этом Израиль игнорирует мнение международного сообщества и обвинения, выдвигаемые против него различными странами мира.

Совершенно очевидно, что Израиль существует в изоляции от мира, в своем собственном мирке, где только он видит благо в совершаемых им актах насилия, так как они полностью соответствуют его собственным нормам, которые отличаются от тех, что приняты на международном уровне. Для Израиля уничтожение людей, насилие и насаждение чувства страха — просто средство достижения собственных целей и установления нужной ситуации на местах с применением силы при полном игнорировании Организации Объединенных Наций и ее резолюций.

Израиль, как оккупирующая держава, действительно, пренебрег всеми своими обязательствами, уклоняется от ответственности за неисполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и полностью убежден, что международное сообщество не в состоянии заставить его выполнять его законные обязательства. Подобная близорукость, связанная с тем, что он существует в мире, отличном от того, в котором живем все мы, стала причиной многочисленных трагедий, разрушений и кровопролития, а также постоянной напряженности на Ближнем Востоке.

Израиль прибегает к всевозможным видам насилия, угнетения и жестокости, больше чем любая другая страна мира. Мы не сомневаемся, что такие методы вызвали больше ненависти, чем любой другой конфликт на планете. Отметим, что после создания Израиля после войны 1948 года, это государство методично и целенаправленно оккупировало палестинскую территорию, изгоняя коренное население и создавая незаконные поселения на всей оккупированной территории. В 1967 году оккупация продолжилась поглощением Западного берега, сектора Газа и Восточного Иерусалима, который был объявлен вечной столицей Израиля. Все это происходило несмотря на позицию международного сообщества в отношении оккупации и принятие резолюций Совета Безопасности, которые подтверждали незаконность насильственной оккупации территории других стран. Позиция Организации Объединенных Наций в отношении оккупации четко выражена, например, в резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973).

Вместо того чтобы выполнять резолюции Совета Безопасности, Израиль продолжил оккупацию арабских территорий. Были оккупированы сирийские Голаны и юг Ливана, который, благодаря борь-

бе народа Ливана впоследствии был освобожден, за исключением района Мазария-Шебаа, до сих пор находящегося под сапогом израильских оккупантов.

Говоря об упорном нежелании Израиля положить конец оккупации, стоит отметить его усилия, направленные на закрепление оккупации любой ценой и методами — наиболее эффективно этим целям служит создание и быстрое разрастание поселений на оккупированной арабской территории и заселение их людьми из разных уголков мира, не имеющими никакого отношения к этой территории, а также изгнание коренного населения и лишение его основных прав человека. Такая политика стала стандартным подходом, которому следовали сменявшие друг друга правительства Израиля и который был узаконен принятием разнообразных репрессивных актов, противоречащих по форме и содержанию международным конвенциям и соглашениям, таким как Женевская конвенция 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Поистине постыдно, что вооруженные поселенцы не останавливаются перед применением любых форм военной силы, притеснений и жестокости, устраивая кровавые расправы.

В представленных Ассамблее докладах говорится, что Израиль пользуется природными ресурсами, материальными ценностями и водными запасами оккупированных территорий в нарушение международных договоренностей. Израиль изменил физический облик и демографический состав сирийских Голан и принял противоречащие международному праву законодательные акты, стремясь к отчуждению Голан от Сирийской Арабской Республики в нарушение резолюции Совета Безопасности 497 (1981), в которой распространение Израилем действия своих законов и юрисдикции, а также методов своего управления на сирийские Голанские высоты было объявлено недействительным и не имеющим международной юридической силы. Действия Израиля в этом отношении также нарушают резолюцию Генеральной Ассамблеи 57/128, в которой международное сообщество призвало Израиль воздержаться от изменения физического облика, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан и, в частности, от создания поселений на этой территории.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли множество резолюций по вопросу о неза-

конном статусе поселений. Международное сообщество также квалифицировало создание этих поселений как противозаконный акт. В этой связи достаточно напомнить о резолюции 446 (1979), в которой Совет Безопасности подтвердил, что распространение поселений незаконно, а также о резолюции 465 (1980), в которой Совет недвусмысленно указал Израилю на то, что перемещение части его населения и некоторых новоприбывших иммигрантов на территорию Палестины и других арабских стран, оккупированную после 1967 года, является возмутительным и вопиющим нарушением четвертой Женевской конвенции.

Израиль должен прекратить проведение этой преступной политики, основанной на его убежденности в том, что международное сообщество не станет защищать справедливость, страшаясь значительной военной силы оккупирующей державы. Нельзя навязывать решения, основываясь на использовании военной силы, напротив, необходимо изыскивать мирные пути. Мирное решение является идеальным способом прекращения и искоренения ненависти, жестокости и прекращения уничтожения людей.

Арабские государства неоднократно отмечали, что они сделали стратегический выбор в пользу мира и предложили ряд инициатив, направленных на поиск мирного решения, последняя из которых — поддержанная в рамках «дорожной карты» и основывающаяся на предыдущих резолюциях Совета Безопасности — была принята на Бейрутском саммите в 2002 году. Решение этой проблемы и прекращение оккупации Израилем арабских территорий восстановит всеобщие права и справедливость и принесет прочный мир.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*